

Türkiye düşmanları, Türk turizmini baltalamak için kampanya başlattı!

Haydi Türkiye'ye



**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

Wien 1014, Postfach 70
office@yenivatan.com
Sayı 32 / Nisan 2003 / Kostenlos

Irak savaşından sonra Türkiye düşmanları Türk turizmini Avrupa'da baltalamak için kampanya üstüne kampanya başlatmış durumda... Birçok Avusturyalı bu kampanyalardan etkilenerek Türkiye tatillerini iptal etmeye başladı. Okuyucularımızdan dileğimiz, özellikle bu yıl tatillerini mutlaka Türkiye'de geçirmeleri ve Türkiye seyahatlerine **en yakın Avusturyalı tanıdıklarını da birlikte götürmeleri**. Anavatanımız Türkiye ve yeni vatanımız Avusturya arasında köprü olalım. Türkiye'deki tüm haksızlıklara, yolsuzluklara rağmen bu zor zamanında anavatanımızı yalnız bırakmayalım. Türkiye'de başta devlet dairelerinde yurtdışından gelen vatandaşlarımıza kötü muamele yapılırsa da, insanlar bizlere önyargılı yaklaşırsa da 'vatanımızdır, haydi Türkiye'ye diyerek sakın küsmeyelim. Vatanımız Türkiye'yi karşılıksız sevelim, uzun süreler gidemsek de, göremesek de aziz bayrağımıza ve toprağımıza sahip çıkalım. Ekonomisi, demokrasisi güçlü tam bir hukuk devleti olmasını yürekten dilediğimiz anavatanımız Türkiye'ye en büyük desteğimizi tatilimizi orada geçirerek yapalım..

Haydi tatilimizi mutlaka aziz vatanımız Türkiye'de geçirmeye... BK



WIENSTROM
DA BIN ICH MIR SICHER.

WIENSTROM'da
derhal daha uygun
elektrik.

Faili meçhul bir cinayet

Genç Türk inkâr ediyor; cinayetin, kimliği belirsiz kişiler tarafından işlendiğini söylüyor. Dava: kıskançlık sonucu eşini öldürme

Linz- 23 yaşındaki Emel Yıldırım çok çalışkan bir bayan garson, eşi Sedat ise yarım günlük bir işte çalışan, Almanca kurslarını kaytaran ve bunun yerine genç ve güzel eşini gereksiz kıskançlık paranoyası ile sürekli takip eden bir gençti.

Genç kadının çalışkan ve disiplinli, eşinin ise rahat ve sorumsuz oluşu onların ne kadar uyumsuz bir çift olduğunu çok açık olarak ortaya koyuyordu. Savcı Dietmar Gutmayer bu anlamsız kıskançlığı Sedat Yıldırım'ın cinayeti işlemesi için yeterli bir sebep olarak gördü. Sedat Yıldırım, Linz eyaleti mahkemesince, 8 Nisan 2002 de eşini dövdükten



Garson olarak çalışan eşi Emel Yıldırımı öldürmek şüphesiyle yargılanan Sedat Yıldırım

sonra boğazını sıkarak öldürmekle suçlanıyor. Savcı, buna dayanak olarak davalı Sedat Yıldırım'ın dışavurmaktan çekinmediği kıskançlığını gösterirken, davalı ise bunu inkar ediyor.

Eşi Emel ve kendisinin, kendi evlerinde kimliği belirsiz kişiler tarafından saldırıya uğradıklarını ve eşinin bu kişilerce katledildiğini ifade etti.

Duruşma devam ediyor.

Türk göçmenler arasında rekor işsizlik

Viyana- Avusturya'da artan işsizliğe paralel olarak Türk göçmenler arasındaki işsiz sayıları da artıyor. Şubat 2003 rakamlarıyla 15 binden fazla Türk göçmenin Avusturya'da kayıtlı işsiz olduğun kısa adı ATP olan Avusturya Türkiye Basın Cemiyeti Halkla İlişkiler ve Basın sorumlusu Bernadette Mayr tarafından dile getirdi. Bayan Mayr, Avusturyalı siyasetçilerden Türk göçmenlerin okul ve meslek eğitimi görmeleri konusunda daha aktif ve gerçekçi politika üretmeleri istedi. Avusturya'da işsizlik genelde yüzde

5'lerde seyir ederken Avusturya'da Türkler arasındaki işsiz oranının çalışan Türk nüfusuna oranının yüzde 15'lerde seyrettiğine dikkat çekilerek Avusturyalı siyasetçilerin Türk gençlerin eşit koşullarda okul ve meslek eğitimi görmelerini sağlayarak, işsizliğin üzerine gitmeleri gerektiğini ifade edildi. İşsizliğin nedenlerin başında Yeni Vatan Gazetesi'nin araştırmasına göre özellikle ağır sanayinin ortadan kalkmaya başlaması ile Türkler arasında kitlesel düzeyde artmaya başladığı öğrenildi. İşsiz yabancılar, kendi işyeri

kurarak işsizlikten kurtulmaları için işletmenin kuruluşundan kredi olanaklara kadar ücretsiz danışmanlık hizmeti projeleri geliştirilmelidir diyen Avusturya-Türkiye Basın Cemiyeti Sözcüsü bayan Mayr, Meslek Eğitimi Projesi kapsamın, mesleki eğitim bulmakta zorluk çeken yabancı gençler çalışma dünyasına hazırlanabilir. Avusturya'da Türklerin işsizlik sorunu büyük bir sorundur. Avusturya'da işsizlik oranı yüzde 10'larda iken bu Türk göçmenler arasında yüzde 30'lara kadar varmaktadır dedi.

Yeni Hareket
Gazetesi

ANAS SCHAKFEH

hakkında son sayısında
şunları yazdı:

Halk soruyor!

Halk rahatsız

YENİ HAREKET -İGG (İslamiche Glaubensgemeinschaft) başkanı Anas Schakfeh'in aynı zamanda Suudi Arabistan Konsololuğunda tercüman olarak çalışıyor olması halk nezdinde rahatsızlık uyandırıyor. Bu sıkıntılarını gazetemize ileten vatandaşlarımız, Anas Schakfeh'in yaptığı görev gereği hiçbir devlete bağlı olmaması ve tarafsız kalması açısından bu görevinden ayrılmasının doğru olacağı görüşünde.

Müfettişler yetersiz

Yeni Hareket Gazetesi tarafından yapılan bir araştırma Avusturya'daki müslüman öğrencilerin öğrenim gördüğü okullarda olan müfettiş yetersizliğini gözler önüne serdi. Özellikle bazı İslam dersi öğretmenlerinin derslere girmemesi veya derslerde İslam bilgisi vermemesi ile bu konudaki şikayetleri giderek artıyor.

Bu öğretmenlerin denetlenmesi ve pedagojik olarak meslek eğitiminden geçmesi gerekirken bu denetimi yapacak müfettiş sayısının yetersiz kalması çocuklarımızın İslam eğitiminden yoksun kalmasına sebep oluyor. Öte yandan Avusturya çapında bu okulları denetleyecek müfettiş sayısının sadece 1 tane olduğu belirtiliyor. Bu müfettişin sorumluluğunda 300 öğretmen bulunurken halk bu konuda yetkilileri görev ve çağırıyor.

Avusturya vatandaşlığına rekor geçiş

36.000 göçmen, 2002 senesinde Avusturya vatandaşlığını aldı, en büyük gelişme ise Kärnten eyaletinde gerçekleşti.

Avusturya- Avusturya vatandaşlığına geçenlerin sayısı gün geçtikçe artıyor. Bu artış doğumlar sayesinde değil, her geçen gün daha fazla kişinin Avusturya vatandaşlığını almasından kaynaklanıyor. 2002 yılında 36.011 kişinin Avusturya vatandaşlığına geçmesi, aynı zamanda 2001 yılındaki 31.731 kişi ile vatandaşlığa geçiş rekorunu da kırmış oldu.

Avusturya vatandaşlığına geçiş patlaması olarak nitelendirilen bu gelişme Avusturya'nın bütün eyaletlerinde gerçekleşti.

Avusturya vatandaşlığına geçenlerin sayısını 2001 yılı ile karşılaştırdığımızda, en büyük pay %57,8 ile Kärnten eyaletine ait. Kärnten eyaletini % 50'lik bir artışla Tirol ve % 43 ile Salzburg eyaletleri takip ediyor. Burgenland ve Steiermark ise Avusturya vatandaşlığına geçen kişilerin en az bulunduğu eyaletler.

Alınan kesin sonuçlara göre Viyana 14.672 kişi (%9,5'lik bir artış) ile, Oberösterreich (6857) ve Niederösterreich (3191) eyaletlerinin önünde bu-

lunuyor.

Uzmanlara göre geçtiğimiz yıllardaki bu artışın en büyük nedeni 1999 yılında yapılan vatandaşlık kanunundaki değişiklikler.

Kanundan sonra, ana oturumu on yıldan beri Avusturya'da bulunan kişilerin Avusturya vatandaşlığına geçme yüzdesi de artış gösteriyor. 2002 yılında bu kişilerin sayısı 12.017 (2001: 9336) idi.

Bunların arasında geçtiğimiz senelerde Balkan ülkelerinde yaşanan krizler nedeni ile Avusturya'ya göç edenler de bulunuyor.

Buna göre 4 ile 6 yıldan

beri ana oturumu Avusturya'da bulunan ve iyi bir gerekçesi olan kişilerin Avusturya vatandaşlığına başvurma hakkı bulunuyor. Devlet yönetiminin programında ise bu geniş kanun çerçevesini daraltma çalışmaları yapılıyor. Neredeyse her iki vatandaşlık da "Kanunların genişletilmesi" sayesinde verilmekte.

Bu da aynı zamanda başvurup da vatandaşlığa geçen kişinin, eşinin ve çocuklarının da vatandaşlığa geçme hakkını doğuruyor.

Vatandaşlığa geçiş:

İmkanlar,

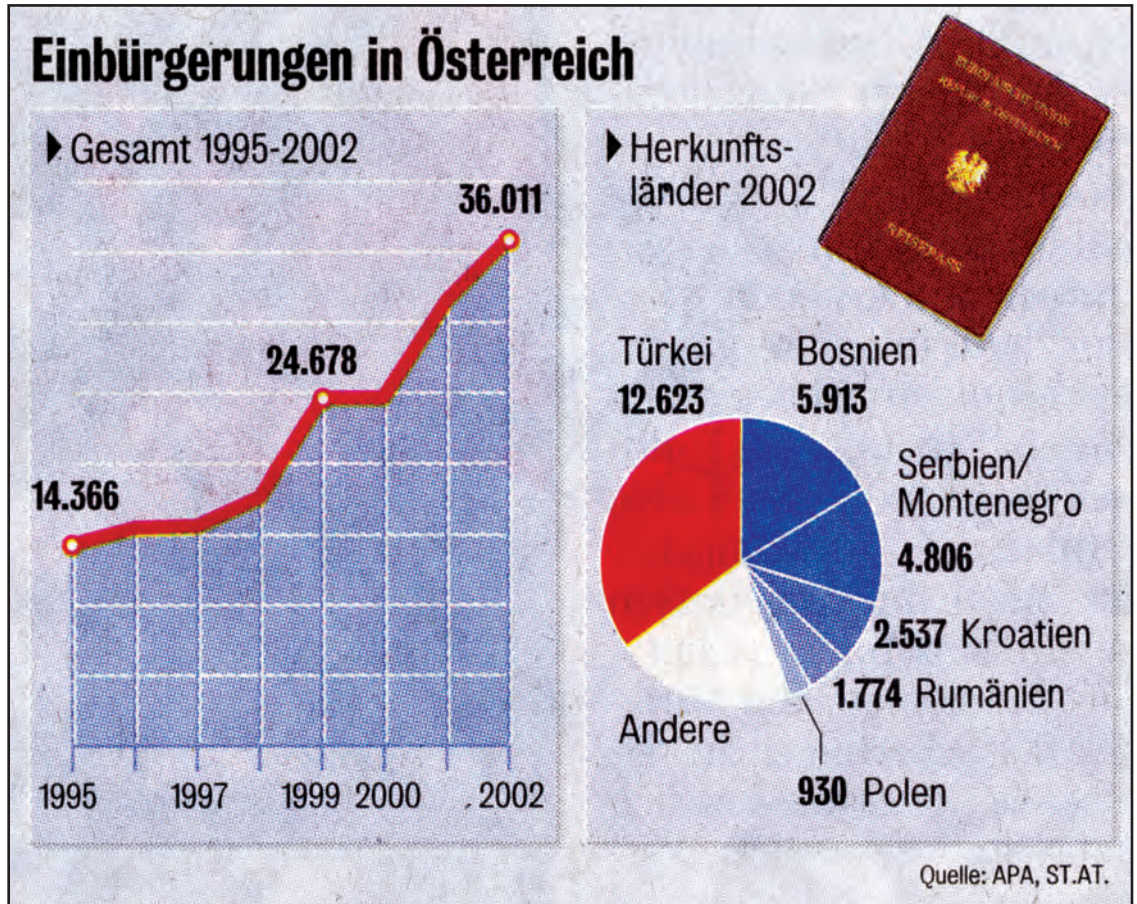
Kanunen Avusturya va-

tandaşlığına, Avusturya'da 15 sene boyunca oturduğunuz olduğu takdirde başvurma hakkınız doğuyor.

İndirimli: 10 yıl Avusturya'da ikamet etmiş, 4 veya 6 yıl geçerli bir sebeple bu indirimden yararlanabilirsiniz. Ya da devlet tarafından özel olarak vatandaşlık verilebilir.

Geldikleri ülkeler:

- Türkiye
- Bosna-Hersek
- Yugoslavya
- Hırvatistan
- Romanya
- Polonya
- Diğerleri



İlginç Almanca kursu



St.Pölten-Meslek Eğitimi Teşvik Enstitüsü'nün (BFİ) desteğiyle St. Pölten Osman Paşa Camisinde yapılan Çatal Kaldırma (Stapler) kursları yoğun talep üzerine açılan yeni sınıflarda devam ediyor. Daha önce toplam 5 grupta 50 kişinin yaptığı kursları bitirenlerin büyük çoğunluğunun iş bulması, kurslara olan talebin artmasına yol açtı. Türk öğretmenlerin Türkçe olarak verdikleri kurslar Tulln, Amstetten, Lilienfeld ve Krens gibi çevre illerden de çok sayıda vatandaşın rağbet ettiği belirtildi.

renlerin büyük çoğunluğunun iş bulması, kurslara olan talebin artmasına yol açtı. Türk öğretmenlerin Türkçe olarak verdikleri kurslar Tulln, Amstetten, Lilienfeld ve Krens gibi çevre illerden de çok sayıda vatandaşın rağbet ettiği belirtildi.

Canlar geliyor Canlar



Viyana 3. amatör liginde oynayan ikinci takımımız Canlar, yeni sezona yaptığı hazırlık maçlarıyla hazırlandı.

Viyana 3. amatör liginde mücadele eden Canlar, yeni sezona yönelik kondisyon depolamak amacıyla iki tane hazırlık maçı yaptı.

Verimli bir hazırlık dönemi geçiren ligdeki başarılı temsilimiz Canlar, Helfort stadında Fünfhaus'a karşı yaptığı maçı 2-1 kazandı.

Herkese hitabeden kitaplar

Urban-Loritz-Platz'da, 2000 m² üzerine kurulan ve yaklaşık 300.000 adet kitap ve bunun dışında değişik dergiler ve magazinler barındıran yeni ana kütüphane, sadece kitap kurtlarının ilgilendirmiyor, ayrıca şehir kültürüne de bir zenginlik katıyor.

von Bernadette Mayr

Viyana- Yeni inşaa edilen kütüphane sadece üniversite öğrencilerinin gittiği değil, aynı zamanda küçük büyük herkesin ziyaret edip, bilgi alabileceği bir yer. Camekan ve açık renkte kullanılan ahşap dekorasyon ile tasarlanmış kütüphane, insanın göz zevkine de hitap ediyor.

Kütüphane 350 oturma grubu, etüd köşeleri ve 100 adet internet bağlantılı bilgisayar ile za-

manda yolculuk yapabilmeyi sağlıyor. Unutulmaması gereken şeylerden biri ise kütüphanenin Kahlenberg'e olan manzarası. Kütüphanede dünya edebiyatlarının yanı sıra, branş kitapları, nota, gazete, CD, CD-ROM, DVD, video, plaklar ve çocuk edebiyat kitapları da bulunuyor.

Bilhassa çocuklar için, örneğin Türkçe, Fransızca ve İngilizce gibi çeşitli dillerde eğitici kitaplar mev-

cut.

Bu eğitim olanağının ücreti ne kadar?

Kütüphanenin yıllık abonmanlık ücreti, 27 yaşını doldurmamış üniversite öğrencilerine, sivil, basın mensupları ve maaşı düşük olan kişilere 3 Euro, diğer kişilere ise 18 Euro'dur.

Ana kütüphane Pazartesi'den Cuma'ya kadar saat 11:00 ile 19:00 arasında, Cumartesi'leri ise saat 10:00'dan 14:00'a kadar açık.



Aynı zamanda www.buechereien.wien.at internet adresinden de bilgi alabilirsiniz.

Hoca'ya mı inanalım, eşşeğe mi?

Birol Kılıç

Nasreddin Hoca gülmecele-
rinde dile gelen, onun kişili-
ğinde, halkın duygularını yan-
sıtın başka bir karakter de
Hoca'nın eşeğidir. Hoca eşe-
ğinden ayrı düşünülemez.
Hoca'nın bineği olan eşek,
gerçekte bir yergi ve alay öge-
sidir. Anadolu insanının yarat-
tığı gülmece ürünlerinde atın
pek fazla yeri yoktur denile-
bilir. Eşek; acıya, sıkıntıya, da-
yağa, açlığa katlanışın en yay-
gın simgesidir. Soyluların, sa-
rayların çevresinde üretilmiş
gülmecelelerde eşek bulun-
maz, oysa at bu gülmecele-
de geniş bir yer tutar. Bu ko-
nuda, başka bir çelişki ser-
gilenir, gülmece güldürücü
öge ile yerici öge yanyana ge-
tirilir. Bunun örneği de ken-
disinden eşeği isteyen köylü-
ye, "eşek evde yok" deyince
ahırda onun anırmasını du-
yan köylünün "işte, eşek ahır-
da" diye direktmesi karşısında,
Hoca'nın "eşeğin sözüne mi
inanacaksınız yoksa benimkine
mi" demesidir.

Yeni Vatan Gazetesi olarak şu
anda Hoca'dan eşeği isteyen
köylü durumundayız. Bir yan-
da gözlerimizle gördüğümüz
ve kulaklarımızla işittiğimiz
Avusturya'daki tüm Müslü-
manları resmi olarak temsil
eden Arap asıllı Anas Schakfeh
adlı kişinin söylediği söz-
leri sizlere duyurmamız diğer
yanda size Anas Schakfeh'in
"Bakin ben koskoca başkanım
böyle bir şey söylemedim,
bunlar yanlış anladı, bunun
arkasında bir komplo var,
"Yeni Vatan Gazetesi" ve
diğer Türk gazeteleri yanlış
yazıyor" iftiraları.

15 Ocak 2003 tarihinde kısa
adı IGG olan Avusturya İslam
Diyanet İşleri (Islamische



Glaubensgemeinschaft in
Österreich) Başkanı Suriye a-
sıllı Anas Schakfeh bir basın
toplantısı düzenledi. Bu top-
lantıya Yeni Vatan Gazetesi a-
dına iki kişi tesadüfen katıldık.
"Tesadüfen" diyorum çünkü
basın toplantısında hiçbir
Türk basın mensubu yoktu.

Bu toplantıda konu Avus-
turya'daki son dönemde vuku
bulan İslam düşmanlığı iken,
top döndü dolaştı Türkiye'ye,
Avusturya'daki Türk çocuk-
larına geldi. Toplantıyı düzen-
leyen biri Suriye asıllı başkan
Schakfeh ve diğeri Mısır asıllı
İslam Akademisi Direktörü
Elhaded adlı Arap kardeşleri-
miz, Türkiye'nin Avrupa Birli-
ği'ne üyeliği, üyelik çalışmaları
hakkında hiç de hoş olma-
yan cümleler söylediler. Mısır
asıllı Akademi direktörü re-
simde görüldüğü gibi çok bil-
miş edası ile Türkiye'yi, Türk
hükümetlerini (tekrarlıyoruz
Türkische Regierungen keli-
mesini kullanarak) görevi ol-
madığı halde bir politikacı gi-
bi ağır eleştirilerde bulundular.
Salonda yirmi ile otuz ara-
sında Avusturya'lı basın men-
subu vardı. Kulaklarımız ile
duyduğumuzu, gözlerimizle
gördüğümüzü yazdık.

Habercinin görevi duyduğu-
nu ve gördüğünü kamuoyu-
na duyurmaktır. Gelin görün
ki son iki sayımızda bu konu-
ya yer verdikten sonra IGG
başkanı Anas Schakfeh "Ben
böyle bir şey demedim, yan-
nımdaki kişi Almanya'dan
geldi, ne dediğini bilmiyor"
gibi açıklamaları ÇEVRESİNE
yaparak durumu kurtarmaya
çalışıp bizi YALANCILIKLA
suçlamaya çalışıyor.

Biz buradan kendisine yine
sesleniyoruz : "Pekii, siz bizi
yalanlıyorsanız, neden bize
bir açıklama göndererek bizi
yalanlamıyorsunuz bir; ikincisi,
eğer biz yalan yazıyorsak o
zaman "Lütfen"
(Avusturya'nın hukuk devleti
temeline güvenimiz tam)

buyrun bizi mahkemeye
verin. Bizim avukatlarımızın
konudan haberi var. Şahit-
lerimiz var, gerekli her türlü
belgemiz mevcut. Siz, orada
Türkiye'yi -göreviniz olmadığı
halde- AB'ye üyelik süreci, ü-
yelik çalışmaları, girişimleri
vb. konularda yersizce küçük
düşürdünüz ve biz de bunu
okuyucularımıza duyurduk.
Biz, duyduğlarımızı, gördük-
lerimizi kamuoyuna duyura-
cağız. Avusturya devletini,
"Ben Türkler'i kafaya alırım"
diyerek yanıtlan, iş kapa-
bilmek amacıyla çevresinde
kapı kulu olmaya hazır, kendi-
ni bilmez, Anadolu ve Türk
kimliği olmayan sahte bazı
Türk asıllı insanların dalkavuk-
luklarına rağmen bizler müs-
lümanlığımızla her zaman
huzur bulduk, Kur'an-ı Kerim'i
ana dilimizde okuyarak(anla-
yarak) Allah'ımızla aramıza
girmeye kalkan "ŞİRK" uz-
manlarını reddettik. Bizlerin
kimliği belleğidir.

Sözümüzü Kur'an'ın bir
YALANCILAR için ne yapılması
gerektiğini ifade eden
çağrısıyla noktalayalım:
"Gelin, Allah'ın lanetini yalan-
cılar üzerine salalım!.." (Ali
İmran, 61) Evet Allah'ın lane-
tini, özellikle dine yalan
söylenenlere, yalancılardan, dal-
kavukların üzerine salalım....

Böyle dostlar düşman başına



AUDITREU

Buchführungs- u SteuerberatungsgesmbH

Muhasebe ve Mali Müşavirlik Hizmetleri

„Unser Unternehmen und unsere Philosophie“ in türkischer Sprache



Ekibimiz

Müşterilerimize, 1987 yılından bu yana, başarıya giden yolda eşlik ediyoruz. Auditreu, Auditor Wirtschaftsprüfung GesmbH ortakları tarafından kurulmuştur. 2000 yılının başından beri Martin Holnthoner, birkaç maliye danışmanı ile birlikte, sizlere daha iyi bir hizmet sağlayabilmek amacı ile yaklaşık 60 kişilik Auditreu ekibini yönetmektedir.

Bizim için son derece önemli olan!

Dileğimiz, sizin memnuniyetiniz. Hedefimiz ise sizin başarınız. Şirketimizin gelişmesinin, ancak Siz müşterilerimizin memnuniyeti sayesinde gerçekleşebileceğini

biliyoruz. Müşterilerimizin bizlerden memnun kaldığını sadece birçok kişisel görüşmelerden değil, yapılan müşteri araştırmalarından da biliyoruz. Müşterilerimize, 1987 yılından bu yana, başarıya giden yolda eşlik ediyoruz. Auditreu, Auditor Wirtschaftsprüfung GesmbH ortakları tarafından kurulmuştur. 2000 yılının başından beri Martin Holnthoner, birkaç maliye danışmanı ile birlikte, sizlere daha iyi bir hizmet sağlayabilmek amacı ile yaklaşık 60 kişilik Auditreu ekibini yönetmektedir.

Bizim için "IN" olan

INTensität (kuvet): Siz ve ekibimiz arasındaki ilişki artık daha da özel, seviyeli ve kuvvetli. Bu sayede biz,

Siz müşterilerimize muhasebe ve maliye hakkındaki konularda en iyi danışmanlığı verme garantisini veriyoruz.

INformation (informasyon): Şirketinizin ve Sizlerin ne gibi sorunlarla karşılaştığını bilmek, sorunlarınıza itinali, anlaşılabilir ve geniş kapsamlı çözümler bulmak istiyoruz.

INdividualität (bireysellik): Bireysel ilginin bizim için önemi çok büyük. Aynı zamanda "Ayrıcalıklı" olduğunuzu göstermek bizim için bir kuraldır. Bu yüzden şirketinizin özel sorunlarıyla düzenli ve zevkle ilgileniyoruz.

INternationalität (Uluslararası): Bizim hizmet paketimize dahildir. Başarınızın devamlılığını sağlamak amacı ile tüm dünyadaki ortaklarımızla iletişim içerisinde bulunuyoruz.

INteresse (ilgi): En ufak sorununuz bile bizde büyük bir büyüteç altına alınmaktadır. Bu yüzden sorunlarınız, en kısa zamanda ve son derece itinali bir şekilde çözüme ulaştırılmaktadır.

Ekip ruhunun bizim için anlamı:

Başarı faktörü Auditreu ekibimizdir. Bu bizim için sadece bir slogan değil, ondan da daha önemli bir anlam taşımakta. Çünkü bir hizmet, ancak bu hizmeti sunan çalışanlar tarafından

mükemmel bir hale getirilebilir. Bu yüzden ekibimizi oluştururken çalışanlarımızın genç, dinamik ve aynı zamanda deneyimli kişilerden olmasına dikkat ediyoruz. Daha sonra müşterimizin herbiri için deneyimli ve güçlü bir danışman grubu oluşturuyoruz. Tam anlamıyla her müşterimiz için özel olarak tasarlanmış diyebiliriz.

Bununla birlikte uzman kadromuz, Sizlere muhasebe ve mali danışmanlığından, personelinizin maaş hesaplamasına kadar her konuda eşlik ediyor. Bu sayede herşey "Avucunuzun içinde" ve bütün sorunlarınızı yakından takip eden ve bilen biri var.

Müşterilerimizi bilgilendirmek ve deneyimli hizmet anlayışımızdan yararlanmalarını sağlamak en önemli kuralımızdır.

Bizim için uzman kadromuzun Know-How (en son ve en yeni gelişmeler) ile çalışması, personelimizin geliştirilmesinde yapılan yatırımlar kadar önemlidir. Bu hem sizin hem de bizim için yararlıdır. Ayrıca çalışan ekibimizi sürekli motive ederek Sizlere verilen hizmette daha iyi olmaları için çalışıyor. Biz, kendimizi olduğu kadar Sizleri de düşünmekteyiz...

Hizmetinize amadeyiz...

A-1010 Wien, Gonzagasse17; Tel.:01/535 67 29-0; Fax.:01/535 07 45

AUDITREU

Buchführungs- u SteuerberatungsgesmbH

◆ **Bay veya Bayan Muhasebeci Aranıyor**

Muhasebe bölümünde çalışmak üzere,

- Almanca ve Türkçe dillerine hakim,
- Muhasebecilik konusunda deneyimli,
- Muhasebe ve vergi danışmanlığında uzun süre çalışmış,
- HAK mezunu,
- Maaş hesaplaması konusunda temel bilgiye sahip (şart olmamakla birlikte tercih sebebidir),
- Muhasebe-Software programı temel bilgilerine sahip,
- BMD- tecrübesi bulunan (şart olmamakla birlikte tercih sebebidir),
bay/ bayan muhasebeci aranıyor.

◆ **Anforderung an Buchhalter(-in)**

Sprachkenntnisse:

Deutsch und Türkisch fließend

Buchhaltungskennntnisse:

Mehrjährige Praxis als Buchhalterin bei einem Steuerberater

Hak - Absolventin

Lohnverrechnungskennntnisse von Vorteil aber nicht

Voraussetzung

Kenntnis einer Buchhaltungs-Software

BMD - Erfahrung von Vorteil

◆ **Başvurular için adres / Bewerbung**

Auditreu Buchführungs- und Steuerberatungsges.m.b.H

Personalabteilung

A-1010 Wien, Gonzagasse17 • office@auditreu.at

Dolandırıcı avukat !

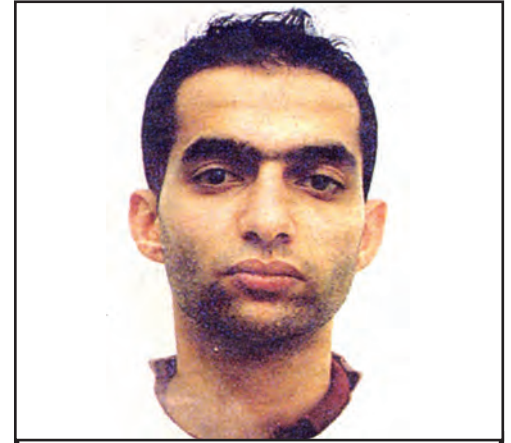
Viyana- 2003 yılının Ocak ayında hapisten çıkan 42 yaşındaki bir dolandırıcının sahte oyunları meydana çıktı. Kendini sahte viziye kartı ile "Dr. Leopold Michael" olarak tanıtan bu şahıs, kendi büro işlerini devamlı "gasthaus"ların arka odalarında hallediyor olsa da, aralarında Türklerin de olduğu birçok kişi bu dolandırıcıya kanıp kendilerini yalancı avukat tarafından temsil ettirdiler. Daha çok vize işlemlerinde avlarını 2 suç ortağının işbirliği ile Prag ve Pressburg'taki Avusturya Konsolosluğu'nun önünden seçen dolandırıcı şimdi tutuklanmış durumda. Emniyet Müdürlüğü, mağdurların kendilerine başvurmalarını istiyor

(01 / 488 02 / 24 13)

Uyuşturucu bağımlısı seri-soyguncu tutuklandı

Çalışanlar korkudan işten ayrıldı
Viyana- Viyana'da uzun bir süredir parfümerileri soyan ve çalışanları tehdit eden soyguncu Türk geçtiğimiz günlerde yakalandı. Elindeki bıçak ile çalışanları tehdit eden uyuşturucu bağımlısı soyguncu, soyduğu yerlerin çalışanlarının işten korkarak ayrılmasına neden oldu. Soyulan iş yerlerinde çalışan bayanlar meydana gelen tehlike karşısında, daha fazla bu korku içinde çalışamayacaklarını öne sürerek işten ayrıldılar.

21 yaşındaki şüpheli Türk yakalandı
Ocak ayından beri parfümerileri soyan ve aslında badanacı olan 21 yaşındaki genç, işyeri çalışanlarını bir bıçak ile tehdit ederek onları kasaları açmaları için zorlamaktaydı. Gün geçtikçe soygunlarında daha fazla şiddete başvuran kumar alışkanlığı olan genç, son yaptığı soygunda satıcı bayanın yüzünü bıçak-



Parfümerileri soyan ve çalışanları tehdit eden soyguncu Türk Tarık T. yakalandı.

la yaralamıştı. Gizli kameraların yardımı ile elde edilen bir kayıtlardan yola çıkılarak Viyana Emniyet Müdürlüğü soyguncuyu yakaladı. Soygundan ele geçirdiği 7.000 Euro'dan geriye bir Cent kalmadığı gibi, bütün parayı uyuşturucuya ve oyun makinalarına harcayan Tarık T., artık günlerini hapiste geçirecek.

Yeni Vatan Gazetesi,

şirketinizi **50.000** aile ile buluşturuyor.

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan

Yeni Vatan Gazetesi,

kurumunuzu halka yakınlaştırıyor.

Reklam vermek için başvuru telefonlarımız.

Ergün SERT: 0699 116 403 22

Yeni Vatan Gazetesi
UNABHÄNGIG



HANE



Rotenhofgasse 70-72 • 1100 Wien • Tel.: 01/817 83 43

Angebote gültig vom 15.04.03 bis 30.05.03



€ 690,-

Model "KONAK" ,3-2-1
Kumaş Seçilebilir

Çift kişilik yataklı

Açılır Masa



€ 499,-

Masa + 6 Sandalye (95x135) + 45 cm
Buche-Erle-Kirsche



€ 1090,-

Model "REMİ" İtalyan Yatak Odası
Yatak ca. 160x200, 2 Komidin, 6 kapılı Gardorop fiyata dahildir
Makyaj masası+Matratze+Lattenrost extra

Hane Aktion



€ 399,-

Yatak ca. 160x200, 2 Komidin,
5 kapılı Gardorop fiyata dahildir
Matratze+Lattenrost extra



Genç Odası "JUMP"
Matratze+Lattenrost extra

€ 349,-

Aşağıdaki Formu doldurup bize göndermeniz
durumunda, adresinize düzenli olarak
indirimlerimizi içeren Broşürümüz
gönderilecektir.
İlginize teşekkür ederiz.

Adınız-Soyadınız: _____

Adresiniz: _____

HANE MÖBEL - Rotenhofgasse 70-72, 1100 WIEN

NOT: FİYATLARIMIZA DEKORASYON DAHİL DEĞİLDİR

Endet Europa am Bosphorus oder im Kopf?

von **Bernadette Mayr**,
Am 04. April fand im Ver-
bindungsheim der Rhaeto-
Danubia eine Diskussion
zum Thema Türkei und EU
statt. Das Pro und Kontra

mehr als drei Stunden nicht
eindeutig beantwortet wer-
den konnte. Denn gerade
im Fall der Türkei stellt sich
für die EU die Frage, ob
Europas Grenzen nach geo-

tung der Türkei in der Ge-
schichte.

Auch der Botschafter Dr.
Sajdik wünscht einen
Beitritt zur EU, obwohl



Die Frage ob die Türkei in die EU soll wurde von den drei Podiumsgästen und Moderator Lukas Mandl konstruktiv diskutiert

eines Türkeibeitrittes wurde
von hochrangigen Podi-
umsgästen diskutiert, die
anwesenden Gäste im Pub-
likum waren hauptsächlich
die Bündnisbrüder vom
Ö.k.a.V. Rhaeto-Danubia
selbst.

Die Fragen der Bündnis-
brüder waren interessant
und provokant und regten
nicht nur die Podiumsdis-
kutanen, Mag. Kerstin
Tomenendal, Obfrau des
österreichisch-türkischen
Wissenschaftsforums und
Botschafter Dr. Martin
Sajdik, sowie den Heraus-
geber der Zeitung „Yeni
Vatan Gazetesi“ DI Birol
Kilic zum Nachdenken an,
sondern auch das Publi-
kum. „Wo endet Europa?“
ist eine scheinbar einfache
Frage, die aber selbst nach

graphischen, nach kulturell-
en, nach religiösen oder
politisch-wirtschaftlichen
Gesichtspunkten gezogen
werden sollten.

Die Frage nach der Religion
stellt für die Diskutanten
aber nicht unbedingt das
Hindernis dar von der
Union aufgenommen zu
werden. „Ich glaube nicht,
dass die EU ein reiner
Christenclub ist oder sein
will!“ sagt DI Birol Kilic der
die Meinung vertritt, die
Türkei sollte sich in erster
Linie für sich selbst verbess-
ern, was aber von der EU
honoriert werden müsste.
„Europa muss neu definiert
werden, denn es endet im
Kopf“ ist Frau Mag.
Tomenendals Auffassung,
sie betont die Toleranz des
Islams, sowie die Bedeu-

auch er bei einigen Punkten
nicht mit Kritik an der
Republik spart. „Nach mei-
nem Empfinden muss die
Türkei noch mehr für die
Kurden tun, das was bisher
geschah ist zu wenig.“
Ebenso spricht er über die
kopenhagener Kriterien, die
von der Türkei erfüllt wer-
den müssen.
Am Ende der Diskussion
zeigten sich nicht nur die
Podiumsgäste zufrieden
über den Verlauf des
Gespräches, sondern auch
das Publikum. „Diese
Diskussion war ein großer
Gewinn, ich habe nicht
gewusst, dass es zwischen
der Türkei und Österreich,
zwischen dem Islam und
dem Christentum so viele
Gemeinsamkeiten gibt,“
brachte es ein Podiumsgast
auf den Punkt.

Çocuklar herzaman en çok kaybedenlerdir

Yazan: Bernadette Mayr

Viyana- Ağlıyor, bağılıyor,
titriyor veya korku içinde
susuyorlar. Irak'taki ço-
cuklar geçtiğimiz haftalar-
da yaşadıkları korkularını,
çeşitli tepkilerle gösteri-
yorlar. Uzun, karanlık ge-
celerdeki güvenlik ve em-
niyet hala daha çok uzak-
ta. Açlık, susuzluk ve yağ-
macıların yarattığı korku,
küçük bedenlere ve hatır-
larına bir zehir gibi kazı-
nıyor.

Savaş ve savaşın getirdiği
sonuçlardan en çok zarar
gören süphesiz çocuklar.
Caritas (yardım Vakfı)
Genel Müdürü Dr. Michael
Landau'un ifadesine gö-
re: „Caritas herkese yard-
ım etmeye çalışıyor“.

„Ancak yağmacıların ka-
pattığı yollardan geçme-
miz ve yardıma muhtaç ki-
şilere, yardımların ulaşma-
sı güçleşiyor“. „Bu yüzden
durumun sakinleşmesini
beklemeliyiz“. „Bunun için
önlemler alınmaya başla-
nıldı bile“. „Bizim her
Euro'ya ihtiyacımız var,
çünkü her Euro bir can
kurtarabilir“.

Herkez „YENİ VATAN
GAZETESİ“ 'nin başlatmış
olduğu yardım kampanya-
sına katılabilir ve Irak'taki
çocuklara yardım elini
uzatabilirler.

Dr. Landau „Bugünden te-
zi yok yardım etmeye baş-
lamalıyız, ki çocukların ya-
ralarını biraz olsun sarabi-
lelim, çünkü bu çocuklar
bu bölgenin yarınlarını o-
luşturacaklar“, ifadesinde
de bulundu.

Yardımlarınız için:
PSK- Konto: 7.700.004
Sorularınız için bağış tele-
fon numarası:
0800 22 20 20'yi arayın.

Datça



Haydi yaz tatilinde

Semra Beken

Viyana- Dünyada son aylarda gelişen olumsuz etkilerin turizme etkileri ve Türkiye'nin sektördeki yeriyle ilgili olarak T.C. Büyükelçiliği Turizm ve Tanıtma Müşavirliği Ateşesi İlnur Bodur ile yazarımız Semra Beken bir söyleşi yaptı.

Sayın Bodur, Turizm sektöründe Türkiye'nin son yıllarda durumu nedir?

2002 yılında dünyada genel anlamda turizmde %1,3 oranında bir gerileme olmasına rağmen Türkiye'de %12,4 lük bir artış görüldü. Bu son derece memnuniyet verici bir durumdur. Bu yılki beklentimizin çok daha yüksek olmasına rağmen dün-

yada gelişen son olaylar karşısında insanlar güvenlik açısından Mısır, Tunus, Türkiye gibi Müslüman ülkelerdeki rezervasyonlarını diğer ülkelere kaydırmayı düşünmeye başladılar.

Türkiye'de tatil yapmak için en çok hangi ülkelere talep geliyor, Avusturyalıların sektördeki yeri nedir?

Türkiye'ye gelen turistlerde ilk sırayı Almanlar alıyor, sonra Amerikalılar ve uzak doğulular geliyor.

Avusturyalılar 8. sırada yer alıyor ve genellikle Antalya bölgesini, İstanbul ve Kapadokya'yı tercih ediyorlar.

Verilen hizmetten memnunsunuz mu?

Türkiye'de fiyat, hizmet, ka-

lite dengesi çok iyi. Diğer ülkelere nazaran özellikle son yıllarda yüksek kaliteye çok uygun fiyat uygulanıyor. Çocuklar için çeşitli imkanlar ve indirimler söz konusu. Bugün halen en hesaplı bir kaç ülkeden birisi Türkiye. Ayrıca son yıllarda artan turizmle yönelik çalışmalar ve tesislerdeki modernleşme ülkemiz açısından son derece olumlu gelişmeler.

Daha çok hangi tür turizm rağbet görüyor?

Türkiye bütün büyük medeniyetlerin bulunduğu bir ülke olması açısından tarihsel olarak çok büyük bir öneme sahip. Topraklarımızın yaklaşık %70'i tarihsel değerleri barındırıyor. Bu açıdan kültür turizmi için vazgeçilmez konumda. Ayrıca bilindiği gibi ülkemizin pek çok yerinde şifalı sular ve kaplıcalar bulunmaktadır. Sağlıklı yaşam, bakım ve güzellik faktörlerinin ön planda tutulduğu termal tesislerde de her türlü imkan mevcut. Buraları da genellikle yaşlılar ve sağlıklı yaşam programı uygulayan insanlar tercih etmektedir. Spor turizmine yönelik olarak büyük tesislerde de her türlü imkan mevcut olup son yıllarda gelişen golf turizmi de büyük geliş-

me kaydetmiş bulunmaktadır. En büyük yeri kapsayan dinlenme ve eğlence turizminde ise Türkiye daimi olarak vazgeçilmezliğini korumaktadır. Son olarak alışveriş için ülkemizi tercih eden turistlere değinmek istiyorum. Her türlü değerli, yöresel, kaliteli, tipik ve güzel eşyanın bulunduğu ülkemizde İstanbul, barındırdığı alışveriş merkezleri; özellikle Kapalı Çarşı, Mısır Çarşısı, Çiçek Pasajı gibi otantik yerleriyle vazgeçilmezliğini koruyor.

Bütün bunlara rağmen bu sene rakamlarda düşüş beklenmesini nasıl karşılıyorsunuz?

Bu sene dünyada savaş nedeniyle oluşan olumsuz etkilerin bizim ülkemize henüz büyük bir etkisi olmasına rağmen alınan

İstanbul



Efes



İstanbul



Türkiye'ye

önlemler Türkiye'yi daha da güvenilir bir hale getirdi. Şu anda olası her durum karşısında tatil yerlerimiz diğer ülkelerden çok daha güvenli ve rahat. Yine de tabii ki ülkeler arası rekabet kuralları içinde Akdeniz ülkeleri dünyada baş gösteren ve bizi de ilgilendiren bu olumsuz durumdan kârlı çıkabilmeyi umuyorlar.

Burada sanıyorum hepimize düşen görevler var, siz ne düşünüyorsunuz?

Evet, kesinlikle. Yabancılar belki önyargılı olabilir ama yurt dışında yaşayan vatandaşlarımızın hepsi gerektiğinde birer gönüllü turizm elçisi olarak hareket etmelidir. Özellikle herkesin bu yıl tatilini geçirmek için Türkiye'yi tercih etmesini ve çevrelerindeki arkadaş dost ve yakınlarını, komşularını



İlknur Bodur ve Semra Beken

Türkiye'ye gelmek için ikna etmelerini bekliyoruz. Bu taktirde Türkiye'nin ne kadar güvenli ve vazgeçilmez olduğunu görecektir.

Sayın İlknur Bodur, size teşekkür ediyor, tüm vatandaşlarımızın çağrınıza uymalarını ümit ediyoruz.

İstanbul-Kapalı Çarşı



YILMAZ REISEBÜRO

Türk Hava Yolları ve Avusturya Hava Yolları
Yetkili Acentası, Araba Kiralama Servisi,
Villach-Edirne tren bileti.

AUSTRIAN AIRLINES

— Sizin ilk tercihiniz —

- 24 saat sınırsız hizmet.
- Adresinize ödemeli bilet gönderimi.
- Anında bilet rezervasyonu ve bilet alma imkanı.
- Antalya ve diğer turistik beldelerimize özel fiyatlar.
- Dünyanın dörtbir yanındaki turistik beldelerde tatil imkanı.

Mansur YILMAZ Ercan YILMAZ
Märzstr. 51, 1150 Wien Mühlfeldgasse 5 1020 Wien
Tel.: +43-1/786 06 57 Tel.: 01 219 85 32
Fax: +43-1/786 06 574 Fax: 01 219 85 32-15
ercan@yilmaz.at

Acil bilet hattı: 0699 1200 31 62
e-mail: office@yilmaz.at / web: www.yilmaz.at

2231 Strasshof
Werkstrasse9
Fon&Fax: 02287/208 06
Mobil: 0699/ 108 432 88

HA & YA KEZ

Lackiererei
Spenglerei

- Her türlü araç kaporta ve boya yapılır.
- Kazalı arabaları sigorta işlemleri yapılır.
- Parkschaden, Haftpflichtschaden, Kaskoschaden
- Fırın Boya - bizde en kaliteli boya kullanılır.

- Her türlü araç istenilen zevke göre SPORT yapılır.
- 200 m² kapalı, 600 m² açık, toplam 800m² alanda hizmetinizdeyiz.
- Bilgisayarlı boya karma atölyesi

Wien 8 Nölu otoyol 9. km Gänsemörf

Nissan

HA & YA Werkstr.

Tevfik HARMAN
Mobil: 0699/ 108 432 88

İsmail YAMAN
Cep: 0664 511 67 43

Avusturya'da öldürücü kenelere dikkat!



Yaz aylarının gelmesi ile birlikte Viyana başta olmak üzere çeşitli eyaletlerde ağaçlı bölgelerde yaşayan kenelere dikkat edilmesi gerekiyor. Türkiye'deki kenelerden farklılık gösteren bu kenelerden "FSME ve BORRELIOSE" hastalığı bulaşabiliyor.

Viyana- Viyana'da doktorluk yapan Dr.Andreas Sagenmeister bu konuda şunları söyledi:

FSME ve Borreliose hastalığına yakalanan insanlar çoğunluğunun bu hastalığı piknik yaparken, bahçede çalışırken veya açık havada, ormanlarda kaptıkları görülmüştür.

Bu hastalıktan korunmanın tek çaresi FMSE aşısını olmaktadır. Bu keneler dünyanın her tarafında görülmekle beraber Avrupa'da başta Avusturya, Macaristan, Almanya'nın Baviera eyaleti Polonya ve birçok Doğu Avrupa ülkelerinde, hastalık teşkil eden FMSE virüsünü taşıdıkları görülmüştür.

OLUŞUMU VE SONUÇLARI:

Kene ısırma esnasında uyuşturucu etkisi olan ve insanların acı duymamasına neden olan bir salgı üretiyor. Bu uyuşturucu etkisi

yaratan salgının içinde hastalık taşıyan FSME virüsü ve BORRELIOSE bakterisinin bulunma ihtimali var. Bu konuda sorularımızı yanıtlayan Veterinerler Cemiyetinden Dr. Christoph Warer şunları söyledi:

Bu hastalıkta beyin zarının, beyin, sinirlerin ve omuriliğin iltihaplanması ile sonuçlanıyor.

Buna sebebiyet veren öncelikle FSME ve BORRELOSE, diğer bir adı ile "İlkbahar Beyin Zarı Yanılgısı" Avrupa'da görülüyor.

Bu hastalığın sonucunda sinirlerin iltihaplanması nedeniyle hasta felç oluyor.

BORRELIOSE hastalığı ayrıca eklemlerde, ciltte ve kalpte büyük hasara yol açıyor.

HASTALIŞIN BELİRTİLERİ:

Kenelerin ısırması ile oluşan FSME hastalığı insanlarda grip olduğunda baş gösteren yan etkilerin di-

şında ateş, baş ağrısı, kol, ve bacak ağrıları ile kendisini hissettiriyor.

Kenenin vücuttaki ısırma alanı göz ile görülmediğinden ve bölge salgı nedeni ile uyuşmuş olduğundan şayet belirtileri ağrı şeklinde kendini gösterirse doktora açık havadaki faaliyetlerimizden bahsetmemiz gerekmektedir.

Keneden bulaşan BORRELOSE hastalığının belirtisi ise, her zaman olmasa bile ısırık alanının etrafında veya vücudun başka bir yerinde oluşan halka şeklinde, kızarıklık şeklindeki alerji belirtileridir.

Bu halka şeklindeki kızarıklar görüldüğünde derhal doktora gidilmesi gerekmektedir.

AŞI ÇOK ÖNEMLİ

FSME hastalığına karşı etkili korunma yöntemi aşı olmaktadır. FSME aşılıları üç bölümden oluşmaktadır. Bunlar kene tehlikesinin en

yüksek olduğu yaz aylarında aşı programı uyarınca sadece iki kere aşı olarak FSME hastalığına karşı %90'a varan korunma sağlanabilir.

Dokuz ay sonra yapılacak üçüncü bir aşı ile FSME karşı temel bağışıklık sağlanmış olur.

Türk vatandaşlarının bu konuya çok dikkat etmesi gerekmektedir. Özellikle ilkbahar ve yaz aylarında pikniğe giden aileler hem çocuklarına hem de kendilerine bu aşığı mutlaka yaptırmalıdır.

BORRELIOSE hastalığına karşı ise en etkili korunma yöntemi ilaç ile tedavidir. Burada önemli olan tedavinin mümkün olduğu kadar erken başlaması, oluşacak yan etkileri en aza indirecektir.

Not: Avusturya'daki vatandaşlarımızın kene aşılarını mutlaka yapmaları gerekmektedir. En yakındaki eczaneden bilgi alınabilir.

BİZE DANIŞMADAN YANLIŞ ALIŞ VERİŞ YAPMAYIN

FLASH-SAT

1.) KAMPANYANIN BÖYLESİ GÖRÜLMEMİŞ

- ✓ 120cm Alu Anten
- ✓ Dijital LNB 0,3 dB
- ✓ Dijital Receiver T
- ✓ Montaj Malzemesi Kablo vs.
- ✓ 25 Digital Türkçe TV
- ✓ 18 Radyo Programı

Peşin Fiyatı

€ 549.-

Montaj dahil

24 AY GARANTİLİ



Ayda € 21.- Taksitle

NÖ Bölgesine ve Belediye Evlerine Montaj yapılır.

A- 1100 Wien, Gudrunstrasse 144, Tel.: 607 10 27, Fax: 607 10 27 31
www.flashesat.at E-mail: flashesat@flashesat.at

BİZE DANIŞMADAN YANLIŞ ALIŞ VERİŞ YAPMAYIN

FLASH-SAT

SET FİYATLARIMIZ

100cm Alu Anten
Dijital LNB 0,3 dB
Dijital Receiver
Türkçe Menü

€ 199.-

24 AY GARANTİLİ



115cm Alu Anten
Dijital LNB 0,3 dB
Dijital Receiver
Türkçe Menü

€ 249.-

24 AY GARANTİLİ



Dijital LNB 0,3dB
Viyanada ilk defa bizde

€ 20.-

Avusturya'nın her yerine Posta ile gönderilir.
Posta ücreti Müşteriye ayittir.

A- 1100 Wien, Gudrunstrasse 144, Tel.: 607 10 27, Fax: 607 10 27 31
www.flashesat.at E-mail: flashesat@flashesat.at



HÜHNER PARADIES

Bu Ziyafete Siz de Katılın



Ürünlerimiz %100

HELAL kesimdir.

Walleinsteinstr. 48

1200 Wien

Tel.: 01/ 330 42 17

Düğün, Nişan, Sunnet, Kına, Özel Günlerinizdeki

törenleriniz için tavuk Schnitzel siparişleriniz alınır.

Yemeklerimiz, özel kaplarımızda tazeliği ve sıcaklığı korunarak teslim edilir.

Yimpaş'ın iflası Alman basınında

Yimpaş'ın, yurt dışında yaşayan vatandaşlardan toplanan paralarla kurduğu süpermarketlerin tek tek kapanmasından sonra iflası, Alman basınına da

konu oldu.

Geçtiğimiz yıl iflas eden Yimpaş'ın 2001 yılının sonuna kadar 293 milyon Mark topladığının belirlendiğini yazan haftalık

Alman gazetesi Die Zeit, Bavyera Anayasayı Koruma Dairesi'nin Almanya'daki Milli Görüş yetkilileriyle islami holdingler arasındaki bağları tespit

ettiğini duyurdu. „Allah'ın gölgesi altında iflas“ başlığıyla verilen haberde, ortakların paralarının akıbetinden endişeli oldukları haberin içinde yer aldı.

Almanya'nın önde gelen gazetelerinden biri olan "Die Zeit" Gazetesi'nde çıkan haberi siz okuyucularımıza aşağıda aynen yayınlıyoruz.

Das türkische Unternehmen Ymta hat Insolvenz angemeldet - viele Muslime fürchten nun um ihre Ersparnisse, die sie dort investiert haben.



Konkurs im Schatten Allahs

Von Cornelia Uebel

Der Mannheimer Insolvenzverwalter Karl-Heinrich Lorenz hat schon vielen Gläubigern zu ihrem Geld verholfen: Banken, Vermietern, Lieferanten, Sozialversicherungen, der GEZ oder auch den Mitarbeitern zahlungsunfähiger Unternehmen. Doch noch nie hatte es der Rechtsanwalt mit Kindern zu tun, die von ihm Geld aus der Insolvenzmasse haben wollten. Bis zum Sommer des vergangenen Jahres.

Am 31. Juli hatte das Mannheimer Amtsgericht Lorenz zum Insolvenzverwalter der Ymta GmbH bestellt. Die Firma, eins von vielen Unternehmen des auch in Deutschland aktiven türkischen Mischkonzerns Yimpas, hatte bis dahin in verschiedenen deutschen Städten Kaufhäuser betrieben. Das Besondere am Ymta-Warenhauskonzept: Es war nicht nur auf türkische Konsumgewohnhei-

ten zugeschnitten, sondern wandte sich ganz explizit an gläubige Muslime. So gab es in den groß dimensionierten Kaufhäusern, die zum Teil von der Metro-Kaufhof-Horten-Gruppe angemietet wurden, keinen Alkohol und kein Schweinefleisch zu kaufen. Stattdessen bot man Lamm- und Rindfleisch von traditionell geschächteten Tieren, orientalische Polstermöbellandschaften und islamisch korrekte Damenmode. Sogar über einen eigenen Gebetsraum verfügten die islamischen Konsumtempel.

Und es gab noch eine Besonderheit im Geschäftskonzept der Yimpas: Das Geld, das die unternehmerische Expansion der letzten Jahre in Deutschland mitfinanzierte, wurde nicht etwa von einer Bank in Form eines Kredites bereitgestellt. Die Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten beliefen

sich Ende 2001 auf gerade einmal 30 Mark. Es waren die Spargelder der Ymta-Kunden, der Ymta-Mitarbeiter, vor allem aber die Rücklagen gläubiger Muslime. Sie investierten in der Hoffnung, ihr Ersparnis durch ein sauberes islamisches Investment zu mehren, ohne gegen das im Koran niedergelegte Zinsverbot zu verstoßen - nämlich in Form einer Gewinnbeteiligung. Dabei wurden ihnen, so der Frankfurter Rechtsanwalt Abdurrahman Ülger, Renditen von bis zu 21 Prozent in Aussicht gestellt.

Bis zum 31. Dezember 2001 hatte die Yimpas Verwaltungs GmbH Verwaltungen in Deutschland Anlegergelder in Höhe von 293 Millionen Mark eingesammelt.

Diese Gesellschaft ist mit 99 Prozent an der Ymta GmbH beteiligt. Tausende von Gläubigen - oder auch nur

an der Gewinnbeteiligung interessierte Deutschtürken - investierten in das islamische Erfolgsunternehmen (Firmenmotto: „Zusammen erreichen wir mehr!“). Ein Neuer Markt im Namen Allahs sozusagen. Was die meisten Investoren jedoch in den Klauseln des stillen Gesellschaftsvertrages mit der Yimpas Verwaltungs GmbH nicht lasen oder nicht wahrnehmen wollten, war, dass sie nicht nur an den Gewinnen, sondern auch an den Verlusten der Yimpas Verwaltungs GmbH beteiligt sind.

„Hingehalten und vertröstet“

Seit 2001 nun, beklagen sich Anleger, habe Yimpas ihnen keine Gewinnanteile mehr gutgeschrieben. Schlimmer noch: Auch das einst eingezahlte Kapital werde nicht wieder herausgerückt. „Die Menschen werden hingehalten und vertröstet“, weiß der Frankfurter Rechtsanwalt Abdurrahman Ülger, der über ein Dutzend Anleger vertritt, die ihre Investitionen in Höhe von 50000 bis 300000 Mark gern zurückhaben wollen.

Doch bei Yimpas scheint

sich niemand für die Rückzahlungsforderungen zuständig zu fühlen. Und so geht bei den Türken die Angst um, dass das Geld gänzlich verloren sein könnte.

In den Kaufhäusern der Ymta GmbH, die im vergangenen Jahr Insolvenz anmelden musste, befindet es sich jedenfalls nicht mehr. Dort nämlich wurde Kapital eher verschwendet, als dass es unternehmerisch gemehrt wurde. Das hat Insolvenzverwalter Lorenz herausgefunden. In den letzten Monaten hat Lorenz als erster Außenstehender zumindest einen Teileinblick in die islamische Parallelökonomie bekommen.

Die Vorortbesichtigung wurde für ihn fachlich und auch persönlich zum Abenteuer.

In den Gebetsräumen der Warenhäuser wurden eiligst die Teppiche zusammengerollt, wenn Lorenz nahte - um sie vor dem Betreten durch einen Ungläubigen zu schützen. Überhaupt hatte der Mannheimer das Gefühl, nicht wirklich erwünscht zu sein. „Es war ganz klar, dass ich hier der Feind war.“ Als er nach den Betriebsergebnissen fragte, antwortete ihm die Buchhalterin mit dem überraschten Ausruf: „Sie sind jetzt der Erste, der danach fragt!“

Schrittchen für Schrittchen erarbeitete sich Lorenz die Zahlen selbst, um zum Schluss festzustellen, dass hier vielleicht im Namen Allahs, aber nicht auf solider betriebswirtschaftlicher Basis Geschäfte gemacht wor-



Ocak ayında yayınladığımız sayımızda, Ramazan Mantar adlı Avusturya'da yaşayan vatandaşımızın, Yimpaş ve Kombassan holdinglerine güvenerek yatırdığı 50 bin Euro'sunu (100 bin Mark) geri almak adına yaptığı girişimleri manşete taşımıştık. Avusturya'da 20 bine yakın Türk vatandaşı holdinglerden hala mağdur. Maddi ve manevi zarar büyük!

den waren. Die Kompetenz so manches Filialleiters, der sich, beispielsweise in Ludwigshafen, später als der lokale Imam entpuppte, erstreckte sich eher auf die Kenntnis des Korans als auf solide kaufmännische Buchhaltung.

Am Ende musste Lorenz feststellen, dass in den letzten drei Jahren nur Verluste gemacht worden waren und dass die Ymta GmbH mit einer Überschuldung von mindestens 35 Millionen Euro zahlungsunfähig ist. Und das, obwohl die Ymta-Mutter, die Yimpas Verwaltungs GmbH, wie auch die türkische Yimpas-Zentrale in Yozgat über die Jahre insgesamt 100 Millionen Mark eingeschossen hatten. „Die haben gutes Geld schlechtem hinterhergeworfen“, sagt Lorenz. Der

Schatz der Gastarbeiter, so scheint es nach der Teilinventur, wurde schlicht durch Missmanagement vernichtet.

Die Kunde von der Insolvenz der Ymta-Kaufhäuser machte in der türkischen Gemeinde die Runde. Und so passierte es dann, dass dem Insolvenzverwalter Lorenz immer wieder Kinder als Anrufer am Telefon durchgestellt wurden. „Weil die Eltern wohl nur gebrochen Deutsch sprechen, fragen mich nun die Kinder, was denn mit dem Geld von Mama und Papa ist“, erzählt der Insolvenzverwalter. Weiterhelfen kann er ihnen nicht, denn Lorenz wickelt nur die Ymta ab. Und auf die läuft keiner der stillen Gesellschaftsverträge.

Der Staatsanwalt ermittelt
Inzwischen ermittelt auch

die Staatsanwaltschaft Darmstadt in Sachen Yimpas.

Dort geht man nach Anzeigen verunsicherter Anleger dem Verdacht nach, ob sich die Yimpas Verwaltungs GmbH womöglich des Anlagebetrugs, aber auch der Insolvenzverschleppung schuldig gemacht hat. Der Rechtsvertreter der Firma selbst, Mathias Kraye, will zur wirtschaftlichen Situation des Konzerns und zu den stillen Beteiligungen nichts sagen. „Ich könnte Ihnen das erklären, ich will aber nicht.“ Und überhaupt werde man sich die Berichterstattung ganz genau betrachten, nachdem man schon einzelne Anleger verklagt habe. In der Zentrale der Ymta Verwaltungs GmbH, in der Frankfurter Flinschstraße, geht niemand ans Telefon.

WIEN ENERGIE'den daha çok hizmet



„Özelleştirilmiş gaz” piyasası henüz çok yeni. Eski ve deneyimli doğalgaz ise WIEN ENERGI'ye aittir. Yeni isim altında yüzyıllık bir deneyim yatıyor. WIEN ENERGIE'nin doğalgazından yararlanmak sadece enerji ihtiyacınızın güvenle karşılanması anlamına gelmiyor. Bilgi sahibi insanlardan oluşan bir kadro, enerji ihtiyacınızı dört dörtlük karşılayıp sizleri memnun etmek için çalışmalarını sürdürüyor.

Geçtiğimiz yılın Ekim ayında “özelleştirilmiş gaz” piyasası ile ilgili yürürlüğe giren Ekonomik Gaz Kanunu, gaz piyasasında

bazı değişikliklerin yapılmasını sağladı. Sözü geçen bu değişikliklerin en önemlisi ise „bağımsız” olmaktı. Bu da, işletme kuralları çerçevesi içinde, bir ana ağ dağıtıcının, gaz üreticileriyle tamamen birbirlerinden bağımsız halde çalışmaları gerektiği anlamına geliyor.

1 Ekim tarihinde birbirinden bağımsız olarak çalışmak için, eski adıyla WIENGAS olan kurum içerisinde “bölümlere ayrılma” dönemi başladı. Çalışanların büyük bir çoğunluğu ağ merkezinde, yani WIENGAS'da

kaldı. Çalışanların küçük bir bölümü ise WIEN ENERGIE Vertrieb GmbH & Co KG'nin çerçevesi altında doğalgaz satışıyla ilgileniyor. WIENGAS'ın bütün kayıtlı müşterileri bu işletmeye geçti.

WIEN ENERGIE

Doğalgaz İşletmeciliği

WIEN ENERGIE kadrosu uzun senelerden beri kurumda çalışan, deneyimli kişilerden oluşuyor. Tabii ki gaz piyasasında geçerli olan Know-How sistemi çerçevesinde. Öyle güçlü bir kadro ki, aynı zamanda işletmenin tekniksel yönünü de çok iyi biliyor. Ağ dağıtıcı WIENGAS ile uzun seneler birlikte çalışmanın sonucunda, değişik ağ sistemleri ve enerji ile ilgili konularda

en kısa zamanda doğru temsilciği de bulmak çok kolay. Bu sayede problemler kısa sürede giderilebiliyor.

İnsandan insana hizmet

“İnsandan insana hizmet”, işletme kültürünün en üst düzeyde tutulan felsefesidir.

Müşteri temsilciliği, Customer Care Center çalışanları, enerji ile ilgili bütün sorularınız için ücretsiz telefon numarası **0800 500 800** altında, hizmetinizde bulunuyor. Bunlara, faturanız, anlaşmalar, gaz piyasasının özelleştirilmesi, teslimat v.b. gibi sorular da dahil. Müşteri temsilciliği çalışanlarımız, sizinle ilgilenip, size özel bir hizmette bulunmayı hedefliyor.



Bu özel hizmetten aynı zamanda Mariahilferstr. 63'de bulunan Haus WIEN ENERGIE'den de yararlanabilirsiniz. Deneyimli müşteri temsilciliği tamamiyle sizin ihtiyaçlarınıza en uygun olan, doğru ısı kullanımı ile ilgili, alternatif enerji taşımacılığı ile enerji tassarufu ve diğer enerji kullanımı hakkında bilgilendiriyor. Biz sadece evinizdeki yemek pişirme keyfiniz ve evinizin sıcaklığıyla ilgilenmiyoruz. Biz aynı zamanda sorunlarınızda size insanca davranılması isteminizle de ilgileniyoruz.

Wir haben die Energie, um Tag
und Nacht für Sie da zu sein.



SIE SCHLÄFT NICHT, sie macht keine Pause, sie geht nie auf Urlaub. Kurz gesagt: Unsere Energie arbeitet rund um die Uhr für Sie. Und damit das so selbstverständlich bleibt, wie es klingt, gibt es Wien Energie. Wien Energie ist ein Partner der EnergieAllianz Austria GmbH. Denn gemeinsam haben nicht nur wir mehr Energie, sondern vor allem auch Sie. Da können Sie sicher sein. Nähere Infos unter www.wienenergie.at oder unter Telefon 0800 500 800.

Wien Energie, ein Partner der EnergieAllianz Austria.

**WIENSTROM
WIENGAS
FERNWÄRME WIEN**

 **WIEN ENERGIE**
DA BIN ICH MIR SICHER.

Çocuklarımızın Türkçesi

Kadim Ülker

Bugüne kadar hep Almanca öğrenmeyi esas aldık ve onu kendimize sorun ettik. Bu ilk kuşak için gerçekten önemli sorun olmuştu, hala da öyle. Almanca bilmediğimiz için, iş hayatında ve sosyal çevrede her gün çeşitli zorluklar yaşanmaktadır. İş bulmakta güçlük çekmekte, yasaları anlayamamaktan dolayı maddi kayıplara uğramaktayız. Hatta Türkçe yerine Almanca konuşmak istemelerinden dolayı kendi çocuklarımızla bile iletişime ait irili ufaklı problemler yaşamaktayız.

Bu arada rahatsızlığını duymamız gereken önemli bir sorunu görmezlikten geldiğimizi düşünüyorum. Bu, çocuklarımıza anadilleri Türkçe'yi sistemli olarak öğretemeyişimizdir.

Görmezlikten geliniyor diyorum, çünkü öğretmen bir arkadaşımın bu konuda kısa bir konuşmam oldu ve kendisi pek haklı olmadığını

belirtti. Mesleğini ciddiye alan öğretmen dostum, konuyu abarttığımı belirtmişti. O öyle düşünüyorsa, öğretmen olmayan kesimin sorunun farkında bile olmadığını sanmaktayım.

Çocuklarımızın okullarda haftada sadece bir saat Türkçe dersleri var. Bu bir saatlik dersin, hangi okula ve sınıfa kadar olduğunu da hatırlayalım. Bu bir saatlik derse gitmeyen ve gidemeyen çocuklar olduğu gibi, çeşitli nedenlerden, örneğin istihattan dolayı da derse girmeyen öğretmenlerin olduğunu da unutmamalıyız.

Türkçe öğretmenin rahatlığından dolayı, oğlumun girdiği ders sayısının girmedikleri ders sayısından daha az olduğunu hatırlıyorum. Bu şekilde çocuklarımızın Türkçe'yi öğrenebileceklerine pek inanmamaktayım.

Yeni Vatan Gazetesi'nin Aralık 2002 sayısında iç sayfalarda kısa, önemli bir haber vardı. Bir kaç cümlelik ha-



berde, kısaca çocuklarımızın "Türkçeleri çok kötü" deniliyordu. Herhangi bir kaynak göstermemişlerdi. Kaynağa gerek var mı? Her gün çevremizde yaşıyoruz. Gazete o haberi iç sayfalardan değil de, kapaktan vermeliydi.

Çocuklarımızın daha kolay konuşamadıkları anadillerinden, Almanca'ya kaçtıklarını hergün yaşamaktayız. Peki bu kaçışın sonu neye varır diye kendimize sordumuzda ne cevap buluruz acaba!? Sonuç; Türkçe'yi öğrenmemek, Türkçe yerine Almanca'nın seçilmesi ve oradan da asimilasyon olur. Burada yetişmiş ikinci ve üçüncü kuşak, şimdiden ağırlıklı olarak Almanca konuşmaktalar. Onların çocukları ise gelecekte tümüyle Almanca konuşuyor olacaklardır. Çünkü onların anne ve babaları kendileriyle gelecekte hiç mi hiç anadilleri olan Türkçe'yi kullanmayacaklardır. Bu bir varsayım, ama kuvvetli bir varsayım, bunu çevremize birazcık dikkatle bakarsak görürüz.

Peki ne yapılmalı? Hiç birşey yapılmıyorsa bile Almanca öğrenmek için düzenlenen kurslar gibi Türkçe kurslar

düzenlenmelidir. Bunun için Türk Sivil Toplum Örgütlerine önemli görevler düşmektedir. Avusturya'da görev yapan öğretmenlerimiz ve diğer aydınlarımız da bu görevde yer almalı. Türkiye Cumhuriyeti'nin Viyana'da görev yapan Eğitim Ateşeliği vardır, kendileri için çocuklarımızın Türkçe eğitimine verilecek önemden daha değerli bir çalışma olabilir mi?

Görevimizin farkına varmamızın zamanın çoktan geçtiğini bilmemiz gerekir. O halde kolları sıvmalıyız. Bu konuda düşünce üretecek dostları, özellikle dernek temsilcilerini, öğretmenleri, anne - baba ve aydınları konu hakkında düşünmeye ve tartışmaya davet ediyorum. Bu görevi ciddiye almadığımız taktirde, çocuklarımızı Pir Sultanımızı, Karacaoğlanımızı, Yunus'umuzu, Nasrettin Hocamızı, Aşık Veyselimizi, Nazım Hikmetimizi ve daha nice şair ve yazarlarımızı orjinal dillerinde tanımayacaklardır. Neşet Ertaş'ın, Mahzuni Şerif'in ve Ruhi Su'nun türkülerini ezberleyecekler, hatta çalıp söyleyecekler, ancak içeriğini kavrayamayacaklar.



Avusturya'da yaşayan Türk çocukları

Theater für den Frieden



Wien-
von Bernadette Mayr

Mit dem Musical „Unter dem Kometen“ hat die ECHO Theatergruppe am 2. April erneut ihr Können im Odeon Theater unter Beweis gestellt.

Auf humorvolle Weise wird der Zuseher ins Istanbul des Jahres 1910 versetzt, wo sich die Bewohner vom Kometen

Halley bedroht fühlen. Der könnte nämlich die Erde streifen und dabei das illustre Leben der farbenfrohen Schar vernichten. Aber Makbule, Mutter einer jammernden Tochter und eines trinkenden Sohnes, kümmert sich wenig um die drohende Gefahr. Ihren Kindern und dem Schwiegersohn zum Trotz lebt sie sorglos mit ihrem Geliebten in den Tag hinein, wobei sie mit ihm die Reichtümer teilt.

Die Eifersucht der Kinder steigert sich soweit, dass der trunksüchtige Sohn zu einer List greift um den verhassten Eindringling endlich loszuwerden. Und das alles geschieht unter dem denkbar ungünstigen Zeichen des nahenden Kometen! Mit der Bedrohung geht jeder Charakter im Musical - wie im richtigen Leben - anders um: Während der eine versuch seine Furcht

vor der Vernichtung mit Schnaps zu ertränken, lenkt sich der andere mit der Liebe ab, oder versucht - so wie der Polizist - besonders treu seine Pflicht zu erfüllen. Bedenklich stimmen die Schlussworte des Arztes, welche die Regisseure von ECHO dem Stück wegen der aktuellen politischen Lage selbst zugefügt haben: „Gegen die moralische Tollwütigkeit, die im Menschen steckt, ist die Medizin machtlos.

Die Geschichte hat es uns gezeigt und auch jetzt sehen wir, wie sich ganze Menschenmassen zerfleischen.

Wenn es so weitergeht, wird es auch nie aufhören.“ Tosender Applaus für die Laienschauspieler, die das Stück noch am 18. und 19. April im Interkulttheater für 7 Euro pro Karte zum Besten geben.



AVUSTURYA'DAN İSTANBUL'A DEMİR KİLİSE



Stevi Stefan Bulgar Kilisesi'nden bir görünüm

Engin EREN
İstanbul- Haliç'te öyle bir kilise var ki, adeta seyyar. Haliç boyunca Fener'den Balat'a doğru giderken sağ kolda cephesi bezemelerle dolu tarihi beyaz bir kilise görürsünüz.

Tamamı demirden yapılmış Stevi Stefan Bulgar Kilisesi Viyana'da yapıp parçalar halinde İstanbul'a taşınmış ve 1989 senesinde kurulmuş. Bulgar azınlığa ait bu kilise belki de İstanbul'un en ilginç kilisesidir.

Patrikhane'nin ibadet dili Rumca olduğundan, tarihte iki toplum arasında çeşitli tartışmalar yapıldı. Ancak bu tartışmalar iki toplum arasında büyük bir çatışmaya dönüşmeden orta bir yol bulundu. Beş yüzyılı aşkın bir süre Osmanlı egemenliği altında yaşayan Bulgarlar, dini bakımdan Fener Rum Ortodoks Patrikhanesi'ne bağlıydı.

Fransız devriminden sonra başlayan ulusal kimlik arayışına 19. yüzyılın ikinci yarısında katılan Bulgarlar, dini ve milli

özerklik isteğini yüksek sesle dile getirseler de bu, Rumlarınki kadar planlı ve kapsamlı değildi.

Rumların Osmanlı aleyhindeki faaliyetlerine ise Osmanlı yanında yer alarak tepki gösteren Bulgar aristokrasisi, çok geçmeden bunun karşılığını aldı.

Bulgar Stefan Vogorides, Rumların devlet aleyhine olan hareketini hükümete bildirdiğinden dolayı ödül olarak Sisam Beyliği'ne atandı.

Hatta o dönemde azınlıkların yeni kilise inşa etmesi yasak olduğu halde Vogorides'in evinin bahçesine „Papaz Evi“ kurmasına göz yumuldu.

Daha sonra da bu yapı, Vogorides'in arkadaşı Stevi Stefan adıyla bir kiliseye dönüştürüldü.

Bulgarların Rum Patrikhanesi'nden resmen ayrılarak "eksarhlık"larını kazanmasından yani dini bakımdan bağımsız olmalarından sonra da dini

bir merkez oldu. Kilisenin projesini İstanbul'lu bir Ermeni olan Hovsep Aznavur yaptı.

Kilisenin prefabrik parçalarının yapılması için uluslararası bir yarışma açıldı ve R Ph Wagner isimli bir Avusturya firması bu yarışmayı kazandı. Viyana'da prefabrik olarak demirden inşa edilen ve Tuna Nehri yoluyla İstanbul'a getirilen kilise, yaklaşık 1.5 yıllık bir çalışmadan sonra 1898 yılında şimdiki yerine kuruldu ve ibadete açıldı.

O dönemde dayanıklılık açısından dünyada bir ilke sahipti.

Bütün parçalar birbirlerine civata, somun, perçin veya kaynakla birleştirilmiştir. Kilisenin taşıyıcı profilleri çelikten yapılmış ve üzeri saç ve döküm levhalarla kaplanmıştır.

Zemin sorunlarının, kilisenin yapılışının üzerinden henüz on beş yıl geçmeden başladığı bilinmektedir.

O yıllarda zemin suyunun yükselmesi nedeni ile yapının Haliç yönündeki arsayı 1 metre yakınına kadar su basmıştır. Kilisenin kurulduğu zeminin sağlam olmaması, onu sürekli yıkılma tehlikesi altında bırakmıştır.

Kilisede meydana gelen hasarlar nedeni ile ilk olarak 1946 yılında yapılan onarımda pencereler ve ikonostatis boyanmış, avludaki din adamlarının mezarlarının yeri betonlaştırılmıştır. Ayrıca kilise bu dönemde baştan aşağı boyanmıştır.

Demir Kilise Haliç'e kayıyor
"Seyyar kilise"nin, şimdilerde yine gezintiye çıkacağı tuttu. Bulgar Kilisesi yaklaşık 100 yıldır durduğu yerden Haliç'e doğru yürümeye başladı!

Tarihi Stevi Stefan Bulgar Kilisesi'nin Haliç'e doğru kayması sonucunda, binanın cephelerinde 2-3 cm.'e ulaşan yırtılmalar oluştu.

İTÜ Mimarlık Fakültesi Öğretim Üyesi Yüksek Mühendis





Kilise, Viyana'da yapılmış ancak parçaları İstanbul'da birleştirilmiştir.

Mimar Prof. Dr. Mete Tapan ile Yüksek Mimar Hasan Kuruyazıcı, Haliç kıyısında Balat'a monte edilen "Demir Kilise" hakkında, "Bir yapı monografisi" isimli bir kitap hazırladı.

Prof. Dr. Mete Tapan, kilisenin, İstanbul'un mimari mirası açısından korunması gereken çok önemli bir yapı olduğunu kaydetti.

Daha sonra 1988 yılında Avusturyalı mühendis Gilbert Wipplinger kiliseyi inceleyerek bir rapor hazırladı.

Fakat 1991 yılına kadar herhangi bir onarıma girilmiştir. 1991 yılında Prof. Dr. Mete Tapan ve Prof. Dr. Hasan Kuruyazıcı tarafından yapılan incelemede Wipplinger'in tespit ettiği hasarların daha da arttığı belirlenir.

Yapılan tespitler, yapının temelini oturduğunu ve Haliç yönüne doğru kaydığını gösterir.

Son olarak 1991 yılında tamir edilen Demir Kilise'nin öncelikli olarak dışı ele alınmış. Korozyona uğrayıp çürüyen yapının oturması nedeniyle yırtılan dış duvar kaplama levha-

ları yenilenmiş, döküm bezemelerden ve paraçollardan harap olanlar, sağlam olanlardan kalıp alınıp baştan dökülerek elde edilen yenileri ile değiştirilmiştir.

Yerinden oynamış mermer basamaklar düzeltilmiş, kırılmış ve çökmüş mermer trotuar levhaları onarılmış, bazıları yenileriyle değiştirilmiştir.

Temellerde ise oturmayı önleyecek herhangi bir önlem alınmamıştır. Türkiye'de sayıları 600'ü bulan Bulgar cemaati mensuplarının sadece 20'ye yakını Hıristiyan bayramlarında kiliseye geliyor.

Son bir yıldır ise kilisenin durumu tehlike arz etmeye başladığı için bayramlar dışında cemaate açılmıyor. Tarihe tanıklık eden kilisenin yanına yaklaştığınızda yalnızlığını ve çaresizliğini daha iyi anlarsınız.

Yeniden bir onarımın yapılabilmesi için Bulgar cemaatinin maalesef yeterli bütçesi yok. Demir Kilise mimari stil açısından neogotik ve neobarok öğeler içermektedir.

Şimdi bahçesinde sadece bekçi çocuklarının koştuğu, bekçinin bir iki arkadaşının sohbet için oturduğu kilise ayakta kalabilmek için direniyor.

Haider

& Co Keg

Installationen

Buderus

HEIZTECHNIK

Gaz-Su Tesisatı -Kalorifer

ve her türlü montaj hizmetlerinde

Türkçe Danışma Hattı: 0664 820 49 85

Hüseyin Şengün

A-7033 Pötsching Hauptstrasse 136

Tel.: 02631/2591

Fax: 02631/201 36

ŞEREF

Eğlencelerde aranan isim

Avusturya'nın her yerinde sizlerle

Doğum günleri,

Matineler ve

Kına gecelerinde

sizlere özel eğlence

programları

Tel.:0699 2700 89 80

e-mail: serefucuncuoglu@yahoo.de

Neden İngilizce?

Viyana- Nail Keçeli 24 yıl önce Adıyaman'dan gelmiş Avusturya'ya. Burada İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümünde kayıtlı.

Çeşitli kurslarda, halk yüksek okullarında eğitim almış ve kendisini İngiliz dili üzerinde yetiştirmiş. 23. Bölge'deki ortaokulda öğretmenlik yapıyor, aynı zamanda da yoğun olarak lisan dersi verip tercüme yapıyor. Yaşamını lisan öğretmek geçiren biri olarak kendisiyle dil üzerine bir söyleşi yaptık.

Sayın Keçeli, dilin önemiyle ilgili olarak neler söyleyebilirsiniz?

Burada, yani Avusturya'da yaşayan çocuklarımızla ilgili olarak özellikle söylemek istediğim, ana dillerinden sonra Almanca'yı da en iyi şekilde öğrenip kullanabilmelerinin ne kadar önemli olduğudur.

Çocuk için en önemli olan ana lisanını iyi kullanabilmektir. Ancak bu şekilde başka bir lisanı tam olarak öğrenebilmek mümkündür. Almanca, ise yaşadıkları ülkenin ana lisanıdır. Almanca üzerinden başka bir yabancı lisanı yani İngilizce'yi öğreneceklerinden, Almanca'yı da bugün olarak öğrenmeleri gerekmektedir.

İngilizce, küreselleşen dünyanın dili olarak kabul

edilebilir mi?

Bugün dünya üzerinde hemen her yerde İngilizce, ortak lisan olarak kullanılmaktadır. Bu, özellikle küreselleşmenin getirdiği bir gerekliliktir. Eğer Türkiye de Avrupa Birliği'ne gi-

siz olduğu düşünülen İngilizce, aslında bir ilk basamak oluşturuyor. Bu yıllardaki İngilizce eğitimi, daha sonrasında yoğun İngilizce'ye geçmek için atlanması gereken bir basamaktır. Bu, önemsenip

gelişen dünyada lisanın önemini görüp çocuklarına destek olmaları şarttır. İlerde çocuklarının başarılı birer iş adamı, sosyal birer insan olmalarını istiyorlarsa, hem dünyadaki gelişmeleri takip edebilmek, hem de iş ve sosyal yaşamda gerekli kontakları kurabilmek için lisana ihtiyacı olduğunu kavrayıp, çocuklarının lisan öğrenmesini teşvik etmeleri, onlara gereken yardımı ve desteği sağlamaları gerekmektedir.

Başka hangi nedenlerden dolayı İngilizce'nin önemli olduğunu düşünüyorsunuz?

Biraz önce de değindiğim gibi; bugün dünyanın her yerinde kullanılan ortak lisanı İngilizce'dir. Ayrıca iş dünyası da ağırlıklı olarak İngilizce'yi kullanmaktadır. Bunun yanında bilimsel kitaplar ve yayınlar da genellikle İngilizce öncelikli lisan olarak görülmektedir. Atalarımızın da dediği gibi "bir lisan bir insan" kavramından çıkarak iletişimin en gerekli olduğu yerin lisan olduğunu kabul etmeliyiz.

Nail Keçeli'ye teşekkür ediyoruz. İngilizce öğrenmek konusunda herkese yardımda bulunabileceğini ve kendisine 92 403 12 nolu telefonda ulaşılabilirliğini ifade ediyor.



23. Bölge'deki ortaokulda öğretmenlik yapan Sayın Keçeli bizlere İngilizce'nin önemini vurguladı.

recekse ortak lisanı kullanması kaçınılmazdır.

Özellikle iş hayatında kullanılan lisan İngilizce'dir.

Sizce lisana gereken önem veriliyor mu?

Çocuklarımız okullarda öğrendikleri İngilizce'yi yeterince önemsemedikleri için ileriki yıllarda lisan konusunda yeterince başarılı olamıyorlar. Çünkü okulda öğrenilen ve yeter-

öğrenilmediği takdirde gerekli alt yapı oluşmuyor ve zorluklarla karşılaşılıyor.

Öğrenmenin şartı nedir?

Öğrenmenin şartı tabii ki öncelikle istemektir. Özellikle lisan zorla ya da isteksizlikle öğrenilmesi pek mümkün olmayan bir kavramdır. Ama burada sorumluluk sadece çocuklarda değil özellikle ailelerdedir. Ana-babaların



REISEN

AUSTRIAN AIRLINES >

TÜRK HAVA YOLLARI >

Optima-Tours >

UÇAK, GEMİ, TREN BİLETLERİ YETKİLİ SATIŞ AÇENTASI
YEMİNLİ TERCÜME VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ

MERKEZ: Fasangasse 16, 1030 Wien
Tel.: (01) 796 68 40
Fax: (01) 796 68 38

ŞUBE: Brunnengasse 76, 1160 Wien
Tel.: (01) 409 03 94
Fax: (01) 409 06 94

Mobil: 0664/300 48 22
akin@chello.at - www.akin.at



Fa. D & Y

DURAN & YÜKSEL

Gaz - Su tesisatı - Kalorifer

Montaj hizmetleri

Tamirat, servis ve montaj
ihtiyacınız olduğunda
bizi arayabilirsiniz.

Anlatın derdinizi Mesut beye,
derman olsun size.



24 saat sınırsız hizmet!



Ganglbauergasse 26, 1160 Wien

Tel.: 0676/734 03 72 & 0676/638 53 95



Erkek Kuaförü

Her Türlü Saç-Sakal Traşı ve Modeli Yapılır



Açılış Saatleri:
Salı - Cuma: 11:00 - 20:00
Cumartesi: 09:00 - 19:00

Kardinal Nagl Platz 1A
1030 Wien

Tel: 01/715 98 79
Mobil: 0699/123 03 735



AKIN DÜĞÜN ORGANİZASYON

DÜĞÜN. NİŞAN. SÜNNET. KİNA. KONSER VE
HERTÜRLÜ EĞLENCE PROGRAMLARINIZI
DÜZENLEYEBİLECEĞİNİZ DÜĞÜN SALONLARIMIZI
HİZMETİNİZE SUNUYORUZ.

Her türlü Organizeler için
Limuzinlerimiz Hizmetindedir.



Tel.: 01/409 04 82 / Mobil: 0664/308 05 32

Bilgisayar ve Reklam Bilcom`dan sorulur...

Teknoloji Dünyasına **BILCOM** ile adım atın...

- Bilgisayar Donanımı, Desteği ve Tamirati
- Yazılım Geliştirme ve Programlama
- İnternet - İnternet (İç-ağ)
- Reklamcılık ve Grafik Tasarımı (Logo, Kartvizit, İlan, Afiş, Tabela ve tüm matbaa işleri)
- Bilgisayar Eğitimi ve Kursları



System 1: AMD Duron

- AMD Duron 1200 MHz CPU
- 128 MB Marken DDR RAM
- Festplatte Maxtor Fireball 40 GByte 5200 rpm
- CDROM-Laufwerk LiteOn 52x
- Tastatur + Maus

Nur 349,90 €

System 2: AMD XP

- AMD XP 1800+ MHz CPU
- Grafikkarte Creative 3D-Blaster Gforce4 DDR 64MB TV-Out
- 256 MB DDR Marken-RAM
- Festplatte IBM 60 GByte 7200 rpm
- CD-Brenner LiteOn 24/48/48
- DVD-Rom LiteOn 16/48
- Maus + Tastatur

Nur 589,90 €

System 3: Intel Pentium 4

- Intel Pentium 4 2400 MHz CPU
- Grafikkarte Creative 3D-Blaster Gforce4 DDR 64MB TV-Out
- 512 MB DDR Marken-RAM
- Festplatte IBM 60 GByte 7200 rpm
- CD-Brenner LiteOn 24/48/48
- DVD-Rom LiteOn 16/48
- Maus + Tastatur

Nur 819,90 €



Monitore

- 17" Monitor Belinea 103026 **nur 129,90 €**
- 19" Monitor Hansol 920P **nur 189,90 €**
- 15" TFT Belinea 101536 (TFT Flach) **nur 309,90 €**

Laufwerke

CD-Brenner LiteOn 48x/24x/48x

Nur 62,90 €

Aufpreis für Windows XP Home Edition **nur 110 €**
Aufpreis für Windows XP Professional Edition **nur 184 €**

Alle Preise sind inkl. MWst, Angebote gültig bis 15.05.2003

www.bilcom.at



Kennergasse 10/1/R1, 1100 Vienna, Austria (Reumannplatz yakınında)

email: office@bilcom.at home: http://www.bilcom.at

Tel: +43 (1) 641 99 85-00 Fax: +43 (1) 641 99 85-15

Vicdan...

Dr. Emanuel Aydın
İlahiyat ve Hukuk Doktoru



Vicdanın yok mu? Vicdanına göre konuş... Vicdanın seni cezalandıracak... Bu tür soru ve kritikler çok işitilir. Acaba vicdan nedir?

Bir yazar der ki: "Vicdan insanın Tanrı ile olan içten buluşmasıdır." Kişinin Tanrı ile olan bu buluşmasında içinden bir ses yükselir. Bu ses vicdandır. İnsanın ruhunda vicdan dediğimiz bu Tanrı sesi, Tanrı'nın insana olan genel bir açıklamasıdır. Tanrı sesini duyuran en güzel ispat ise, O'nun sözü olan kutsal kitaplarıdır. Tanrı sözü, yaşam için ışıktır, rehberdir, uyarıcıdır... Kurtuluştur.

Kişi, yaşamın ruhi değerlerini bildiği ölçüde esas vicdanı da büyür. Başkası için sorumluluk üstlenirse, başkasına saygı ve anlayış gösteriyorsa, başkası ile dayanışma olanaklarını arıyorsa, kısacası yaratılanı severse, ruhi gerçeği anlar. Bu gerçek Tanrı sesidir. Kişi ruhundaki bu Tanrı sesi ile uyarılır, kınanır, eleştirilir. İnsan vicdanın sesine kulaklarını kapamamalıdır. Yani kişi, ister Tanrı'ya inansın, ister inanmasın, bu ruhi göz ile görmeye gayret etmelidir. İnsan kör göze veya sağır kulağa güvenmemelidir. Ruhun çölleşen bu alemde sadece vicdanımıza güvenmemiz de kafi değildir. Çünkü insan sadece kör gözlerine güvenemez. Böyle ruhen kararlı bir alemde kanun, insana bir yol gösterir. Her cemiyette,

her dinde kanun ve nizamlar vardır. Kanun ve nizam-lara uymak şarttır. Esasen, kanun ve nizamlar da vicdanın gelişmesine yardımcı olur. Gelişen vicdan, insan ruhunda etkin bir yargıç



olur, onu uyarır, düzeltir. Şayet insan, ruhunu mutlak bilinen gerçeğe kapatırsa, vicdanının sesine kulaklarını kapatırsa günaha gebe kalır ve birgün günahı doğurur. Çünkü insan ruhundaki bu etkin yargıcın haykırdığı "Bunu yapma!" veya "Bunu yap!" tavsiyesi insanın Tanrı ile olan içten buluşmasıdır. Vicdani sese kulak kapa-

mak, Tanrı'ya kulak kapamak demektir. Bu durum insanı Tanrı'dan uzaklaştırır, suça düşürür.

Kutsal İncil, temiz vicdanlar ile, kişiyi Tanrı'ya yaklaş-


alıp yediler. Sanki zehirlendiler. Şeytan'ın sesine kulaklarını açmışlardı. Vicdani sese kulak kapayan bu ilk atalarımız, maalesef cezalandırılıp Cennet'ten kovuldular, Tanrı'dan uzaklaştırıldılar. Adem'in çocukları, günümüz insanı yine bencil duygulara mağlup olmakta, suç işlemektedir. Menfaatperest ruh, elmayı olduğu gibi daha birçok meyveyi zehirliyor. Sebze-yi keza hormonlar ile zehirliyor...

Kısa sürede fazla ürün elde etmek için sığırları hormonlar ile şişiren, yine bencil ruhlu insandır. Haksız ve iğrenç yollardan kazanç sağlamak için, silah üreten aynı insandır. Ürettiği silahları satmak için, savaşlar çıkaran da yine bencil insandır. Bugünün insanı, egoist duyguları ile ve bu gururun neticesi olarak düştüğü inat çukurunda huzursuzdur. İnsan bu sebepten kendi yaşamını çölleştirmiştir: Açlık, sefalet, savaş ve çevre kirliliği vs. tüm bunlar, yaşamı tehdit eden güncel olaylardır.

Çünkü insan Tanrı'dan uzaklaşmıştır. Tıpkı Adem'in Tanrı'dan uzaklaştığı gibi, yani O'nun açlık, sefalet, hastalıklı ve ölümcül yaşama atılması gibi. Lakin Alemlerin Rabb'i Ulu Tanrı, tüm insanlara mutluluğu bahşeder. Yeter ki, insan onu arasın ve istesin. Kutsal söz der ki: "Arayan bulacak, isteyene verilecek." (İNCİL Luka 11/9)

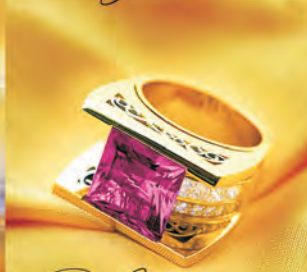
Yeni Türk Frekansları 08.04.2003				
42° TÜRKSAT				
KANAL ISMI	FREQ-H/V	SİMBOL RATE	FEC	DİG + ANA
SHOW TV	11 048 V		ANALOG	ANALOG
TRT INT	11 093 V		ANALOG	ANALOG
KANAL D	11 569 V		ANALOG	ANALOG
TV 8	11 836 V		ANALOG	ANALOG
STAR TV	12 600 H		ANALOG	ANALOG
ATV AVRUPA	10 955 V	5632	3/4	DİGİTAL
BRT	10 961 V	3331	5/6	DİGİTAL
BAYRAK TV	10 967 V	4557	5/6	DİGİTAL
VIVA TR	11 025 V	6510	5/6	DİGİTAL
GALA	11 025 V	6510	5/6	DİGİTAL
SUPERSPORT	11 025 V	6510	5/6	DİGİTAL
FLASH TV	11 129 V	4268	3/4	DİGİTAL
KANAL 7	11 135 V	4444	5/6	DİGİTAL
KANAL 7 INT	11 141 V	4300	3/4	DİGİTAL
SAMANY. TV	11 154 V	4557	3/4	DİGİTAL
CNN TÜRK	11 587 V	3670	3/4	DİGİTAL
BRAVO	11 593 V	7096	5/6	DİGİTAL
GLAXY	11 593 V	7096	5/6	DİGİTAL
DREAM	11 593 V	7096	5/6	DİGİTAL
TATLİSES TV	11.857 V	2400	7/8	DİGİTAL
NUMMER ONE	11 867 V	4510	5/6	DİGİTAL
HISTORY	11 867 V	4510	5/6	DİGİTAL
MELTEM	11 874 V	3400	7/8	DİGİTAL
MESAJ	11 876 V	2600	7/8	DİGİTAL
NTV	11 988 V	12800	5/6	DİGİTAL
CNBCE	11 988 V	12800	5/6	DİGİTAL
DISCOVERY TR	11 988 V	12800	5/6	DİGİTAL
TV 8	11 738 H	11719	5/6	DİGİTAL
Star Max/Kral	12 652 H	22500	5/6	DİGİTAL
STAR	12 652 H	22500	5/6	DİGİTAL
KANAL 6	12 652 H	22500	5/6	DİGİTAL
JOY	12 652 H	22500	5/6	DİGİTAL
STAR 4	12 652 H	22500	5/6	DİGİTAL
EGE TV	12 739 H	2400	7/8	DİGİTAL
ULUSAL KANAL	12 743 H	2284	7/8	DİGİTAL
E TV ANTALYA	12 747 H	2400	3/4	DİGİTAL

Not: Vivana ve Çevresinde Türksat 42° için Anten enaz 110cm - 125cm



ANTALYA KUYUMCUSU

Değerli



Farif

Merkez: Taborstrase 5, 1020 Wien Tel.& Fax: 218 34 98
Şube: Leibnitgasse 5, 1100 Wien Tel.: 971 87 41

PROFESYONEL VE TECRÜBELİ EKİBİ İLE SİZLERE HİZMET VEREN

STAR DÜĞÜN SARAYLARI

STAR KOLPING



STAR 1



VELİ TURAN

300, 1000 VE 1500 KİŞİLİK MODERN KLİMALI SES SORUNU OLMAYAN ULAŞIMI KOLAY BU GÜZEL SALONLARIMIZDA SİZLER İÇİN HİZMET VERMEKTEN GRUR DUYARIZ.

VELİ TURAN
VE
MEMOLİ



Kolpinghaus



Grillgasse

A - 1060 WIEN,
GUMPENDORFERSTR. 39
VELİ TURAN 0664/201 50 75

A - 1110 WIEN, GRILLGASSE 51
VELİ TURAN 0664/201 50 75
MEMOLİ 0664/321 03 29

Viyana'da şefkat yuvası: Theaterkistl

Viyana- Stadt Wien'e bağlı birçok bölgede, "Amt für Bildung und ausserschulische Jugendarbeit" bünyesinde, gençlerin topluma adaptasyon sürecinin sağlıklı gerçekleşmesi amacıyla kurulmuş bir yapı, „Verein Zentrum“.



Verein Zentrum'da Sozialarbeiter olarak görev yapan Sandra Zvachula ve Mansur Ayık

Theaterkistl ise M.A 13'e bağlı bir Verein Zentrum. Theaterkistl ile, kendilerinin „Nein zum Krieg“ sloganıyla düzenledikleri halı saha futbol turnuvası etkinliğiyle tanıştık. Yetkililerden (çocuklar için daha çok bir arkadaş olan) Sandra Zvachula ve Mansur Ayık ile, Theaterkistl'in ne olduğu üzerine bir söyleşide bulunduk.

Yeni Vatan Gazetesi: Bize, kısaca Theaterkistl'in amacı ve faaliyetleri hakkında bilgi verebilir misiniz?

Sandra Zvachula: 10-20 yaş arası diyebileceğimiz daha çok ergenlik sürecindeki gençlerin ve çocukların, bir takım nedenlerden dolayı öğrenimi yarıda bırakması, toplumla barışık olmaması vb. sonuçlarla karşı karşıya kalması halinde, bu gençlerin sosyalizasyonu yani topluma yeniden kazandırılması aynı zamanda gencin kendi özgüvenini oluşturabilmesi

amacıyla kurulmuş bir sosyal organizasyon.

Yeni Vatan Gazetesi: Gençler, hangi noktada Verein Zentrum'dan yardım isteyebilirler?

Sandra Zvachula: Sosyal, hukuki, kısmi olarak da maddi problemler. Örnek verecek olursak, aile kökenli sorunlar, okula adapte olmakta ve arkadaş çevresi yaratmakta zorlanma, iletişim-sizlik vb. problemler.

Gençlerin çoğunlukla yaşayabilecekleri bu sorunların yanısıra dayak, tecavüz gibi gerek psikolojik gerek hukuki boyuttaki sıradışı konularda gençlere her türlü desteği sağlayabiliyoruz. Ayrıca maddi imkanlarının yetersizliğinden dolayı eğitimine devam edemeyen gençlere destek olmaya çalışıyoruz. Şu anda bünyemizde okula gitmeyen genç bulunmamakta.

Yeni Vatan Gazetesi:

Sosyalizasyon ve öz güven sürecini nasıl gerçekleştiriyorsunuz?

Sandra Zvachula: Gençlerin öncelikle, biraraya gelerek, ki bunu örnekle açıklarsak; kolaj çalışmaları gündem hakkında bilgi sahibi olmalarıyla başlıyor. Peşisıra tartışma ortamı yaratılıp bilgi paylaşımı evresi ve onu da düşüncelerin gelişmesi izliyor. Sonuç olarak farklı perspektiflere sahip gençlerin uzlaşılı kültürüyle duyarlılığı geliştiriliyor.

Özgüvenin sağlanması süreci ise; yine bir örnek verecek olursak; gençlerden gelen herhangi bir etkinlik talebi üzerine, örneğin DJ'lik yapmak isteyen gençlere, biraraya gelmeleri ve organize olmaları görevi veriliyor. Bu aşamada gerek gençlerin kendilerini tanımaları gerek ortak noktalarını yakalayabilmeleri sağlanıyor. Biraraya gelen gençler, taleplerini bizlere iletiyorlar. Bizler de

onlara profesyonel Dj'ler temin ediyoruz. Bu örnekler; tiyatro seyri, halk dansı grupları, sportif faaliyetler, daha çok yüzme ağırlıklı vb. çoğaltılabilir. Topluluk içerisinde, hedefine ulaşmak için iletişim kurarak talebini ileten genç, özgüvenini sağlamış oluyor.

Yeni Vatan Gazetesi: Biraz da bünyenizdeki gençlerin profilinden bahsedebilir misiniz?

Sandra Zvachula: % 90'ı Türkler, geri kalan kısım ise Sırp-Hırvat ve Avusturyalılardan oluşuyor. % 20 gibi bir oranla genç kızlar katılımında bulunuyorlar. Ancak % 90 gibi bir çoğunluğa sahip Türkler'den neredeyse hiçbir genç kız bulunmamakta. Bu durumun daha çok ailelerin bizlere, yani bu kuruma güveninin olmamasından ya da bizleri yeterince tanımalarından kaynaklandığını düşünüyorum. Bu önyargının kırılması ve bu genç Türk





"Savaşa Hayır" parolasıyla düzenlenen turnuvadan bir görüntü

kızlarının da aramıza katılmalarını gazeteniz aracılığıyla duyurmak istiyoruz.

Yeni Vatan Gazetesi olarak kendilerine teşekkür ederek Theaterkistl'in şu anda mevcut birkaç etkinliğini; sinema ve tiyatro gibi görsel sanatların seyri; sportif faaliyetler, çoğunlukla yüzme, futbol ve basketbol, ekstrem sporlar, paraşütle atlama vb.; dans, break dans ve halk oyunları; Dj eğitimi; ailelerin izinleri doğrultusunda ve kısmi maddi desteğiyle başka ülkelere seyahatler şeklinde özetleyebiliriz.

Adres: A-1120 Wien
Aicholzgasse 52

Tel.: 812 29 31 / 111

Kontak: Sandra Zvachula
Mansur Ayık



Kimisi bilgisayar mühendisi kimisi de ünlü bir futbolcu olmak isteyen Türk gençleri, savaşa karşı olduklarını belirttiler.

Kimin savaşı ?

Semra Beken



Bu ay size her zamankinden farklı bir konuda, ülkemizi yakından ilgilendiren son günlerin sıcak gündeminden bahsetmek istiyorum. Şu günlerde bitmek üzere gibi bir izlenim vermesine rağmen yankıları, etkileri, kötü ve yıpratıcı sonuçları uzun yıllar boyu devam edecek olan ülkemizin yanıbaşındaki büyük sorun savaş. Ne kadar dışında kalmaya çalışsak da hayatımızı, geleceğimizi doğrudan etkileyen bir büyük sorun. Sadece bugünü etkilemekle kalmayıp çocuklarımızın hayatında da dolaylı bir tehdit unsuru.

Yeryüzündeki tarihsel, coğrafi ve sosyolojik olarak en nadir toprak parçasına sahip olan ülkemiz bu değerlerin yanında ne yazık ki, sorunlu komşuları, yeterince kıymetini bilip değerlendiremediği zenginlikleri, uzun yıllardır başatmak zorunda bırakıldığı problemleriyle bir türlü dizlerinin üstüne doğrulamamış olmanın sancısını yaşamaktadır.

Bizim kuşağımız, yani son otuz seneyi görüp yaşayanlar hergün beklentilerin aksine sorunların nasıl büyüyerek katlandığını, kendi kendini idare etmekten yoksun insanların nasıl koca bir ülkeyi yönetme oyununu oynadıklarını ve bu oyunun kayıpla biten sonuçlarının bütün bir ülkeyi tek ayak üstünde durmaya mahkum ettiğini ezberlediler.

Bugüne kadar kendi geleceğimizi sorgularken artık kuşak atlayıp çocuklarımızın geleceğinde bir küçük ışık arar olduk. Türkiye genç nüfus oranı en yüksek ülkeler-

den biri. Çocuklar, birer gelecek vermeye çalıştığımız, geleceğimizi emanet edeceğimiz en büyük hazinelerimiz. Bizler onlara sağlam birer gelecek, yaşanabilir bir dünya verebilmenin sonsuz arayışında kaybolmuş büyükler olarak, sahip olduğumuz imkanların son damllarını akıtıyoruz. Gelişmiş ülkelerde görülen ama henüz bizde mevcut olmayan devletin kişiyi sahiplenmesi; bunun yanı sıra eğitim, sağlık, güvenlik gibi imkanların yetersizliği ya da düzensiz dağılımı görünümü, çocuklarımızın geleceği konusunda bizi karamsarlığa itiyor.

Bundan kısa bir süre önce Türkiye'ye giden Avusturyalı bir öğretmen orada gezdiği okulları şöyle anlattı: "Bir okula gittik, okul o kadar bakımsız, sınıflar o kadar kalabalık ve çocuklar o kadar üst üsteydi ki başka bir yerde benzeri olamaz dedim. Sonra başka bir okula gittik, orada ise okulun lüksü, sınıfların güzelliği, çocukların bakımlılığı, imkanların sınırsızlığı beni şok etti, sanırım benzerini başka yerde görmem imkansız."

Sosyal yaşamda bizim ülkemizde çok sık rastlanılan manzaralar bunlar. Ne yazık ki en büyük kaybı sağlık ve eğitim alanında yaşıyoruz.

Oysa sizler, burada yaşayan Türkler içinde bulunduğunuz ülkenin şartlarından en iyi faydalanabilecek, çocuklarınıza en iyi eğitim imkanlarını sunabilecek, onların gelecekle ilgili olumlu gelişmeler sağlayabilecek durumdasınız.

Hanım Türk doktoru uyardı



Türk doktor hanım Feryat Utku, Türk hastalarını az yağlı yemeleri konusunda uyardı. Dr. Utku "Türkler sigaradan ve yağlı yiyeceklerden uzak durmalıdırlar" dedi.

Viyana- Hastanede Türk doktor olduğunu duyan Hanusch'a koşuyor. Viyana'nın ünlü hastanelerinden Hanusch Krankenhaus Feryal Doktor sayesinde Türklerle dolup taşıyor. Özellikle nöbeti olduğu zaman Türklerin gurup halinde kendisine geldiğini belirten Doktor Feryal Utku „Hastalarımızın yarıya yakını Türk. Bazen bütün bir mahalle bana geliyor,, şeklinde konuştu. Viyana Tıp Fakültesi'ni bitirdikten sonra bir süre İngiltere'nin başkenti Londra'daki St. Helier Hospital'da intern doktor olarak görev yapan ve daha sonra dönerek Hanusch Krankenhaus'ta çalışmaya başlayan Utku, Türk hastaların en çok kalp hastalıklarından geldi-

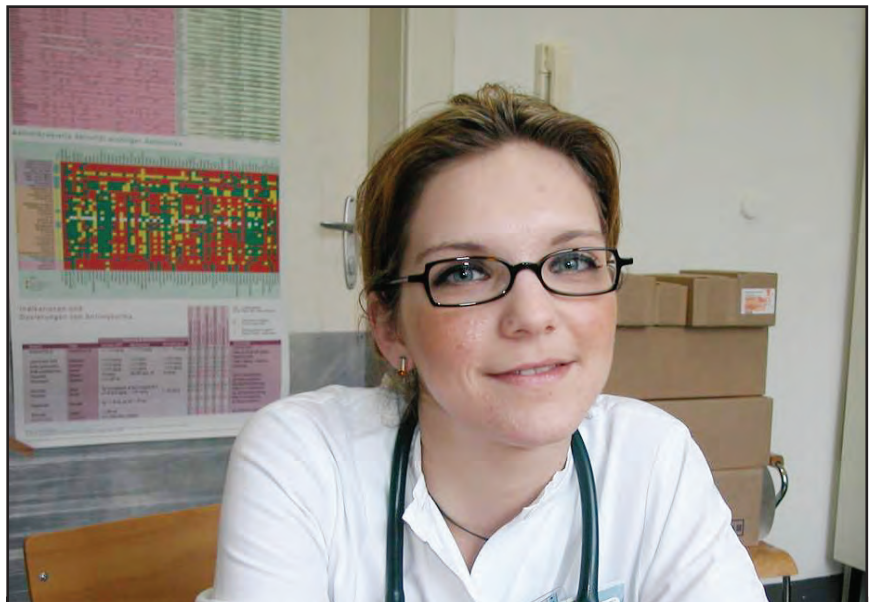
ğini belirterek, vatandaşlara az yağlı yiyecekleri tercih etmelerini, sigaradan uzak durmalarını ve düzenli olarak yürüyüş yapmaları tavsiyesinde bulundu.

Hanımlarda da özellikle astım ve şişmanlıktan kaynaklanan rahatsızlıklar görüldüğünü ifade eden genç doktor Feryal Utku, „sağlıklı yaşam için hastalığa yakalanmadan önce doktora giderek kontrol yaptırılması en güvenli yoldur. Ayrıca ailede bulunan genetik hastalıklar bilinmeli ve önlemler

buna göre alınmalıdır. Et yerine daha fazla sebze tüketilmeli ya da en azından balık tercih edilmelidir,, diye konuştu. Viyana'daki mecburi hizmetini tamamladıktan

sonra tekrar İngiltere'ye dönerek Kardiyoloji alanında uzmanlık eğitimi yapmak istediğini belirten bayan doktor Utku, Türk hastalar için hasta başvuru formuyla, hastalara uygulanan anket sorularını Almanca'dan Türkçe'ye çevirmesiyle vatandaşların birçok hizmetten Türkçe olarak yararlanabildiğini ve bu yüzden Türk hastaların Hanusch Krankenhaus'u tercih ettiğini sözlerine ekledi.

Hanusch Krankenhaus'ta çalışan Doktor Feryal Utku, Türk hastaların en çok kalp hastalıklarından geldiğini belirterek, vatandaşlara az yağlı yiyecekleri tercih etmelerini, sigaradan uzak durmalarını ve düzenli olarak yürüyüş yapmaları tavsiyesinde bulundu.



Hanusch Krankenhaus'da çalışan Dr. Feryal Utku Türkler tarafından özellikler sevilerek ziyaret edildiği öğrenildi.

Daha fazla istiyorum.

Daha
ucuza olamaz!

Taze Avusturya
Hindi Göğüs eti
bütün
kilosu



5.49

Diät-Meyveyoğurdu
çeşitlerde
250 gram



0.35

1 kilosu € 1.40

Jäger
Mozzarella
125 gram



0.59

Karışık Kurupasta
ve Gofret
500 gram



0.99

100 gram € 0.20

Black Jack
1,5 litre
1 Şişe 0.79



**BÜYÜK PAKET
AVANTAJI**
Original 6'lı şişe paketi
alışlarında %13 indirim
0.69

1 litre € 0.53/6 Şişesi 1 litre € 0.46

Römerquelle
Emotion
Elma sirkesi; mürver - Armut
veya Çuvarana
1 litresi
1 Şişesi 1.19



**BÜYÜK PAKET
AVANTAJI**
Original 6'lı şişe paketi
alışlarında %17 indirim
0.99

sortenrein



3.59

Columbia
Edel Mild
çekilmiş

Mondo

O eli öpene de öptürüne de yazıklar olsun

Birol Kılıç

Bir ulusun onurunu ayaklar altına almakla o bölgeye barış, demokrasi götürmek farklı şeylerdir. Günlerdir hep birlikte izliyoruz. Bağdat'ta, Kerkük'te, Basra'da Saddam heykelini devirmeye koşan Iraklılar'ın, tepelerine bomba yağdıran Amerikan askerlerini nasıl karşıladıklarını, ellerini öptüklerini. O eli öpene de, öptürüne de yazıklar olsun... Topraklarını "demokrasi" adına işgal eden orduya kucak açarlarken çocuklarının geleceğini hiçe saymaları, kendilerini inkar etmeleri ve küçük düşürmeleri unutulmayacak.

Amerikan askerlerini karşılar halleri onurlu bir manzara değildi. Üzüntümüz öfkeye, tiksine döndü.. İşte yandaki DIE PRESSE gibi batı basını da çoğunluğu Müslüman olan Arap Milleti'ni yandaki gibi dünyaya "El öpen Millet" olarak seve seve lanse etti.

Burada "İşte biz, Arap Müslümanları'na elimizi böyle öptürürüz" mesajı vardır. Bu mesaj acaba nüfusunun çoğunluğu Müslüman olan tüm uluslara bir mesaj mıdır?

Burada acaba hedef Türkiye değil midir? Siz şimdi kendinizi, o eli öpen onursuz kişinin milletinin üyesi yerine koyun, ne hissedersiniz? Arap ülke-



UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR ÖSTERREICH
Vormals NEUE FREIE PRESSE Gegründet 1848

[FREITAG, 11. IV. 2003]
Die Presse.COM
Fr 15 / Nr. 16.546 / 1 Euro

Die Presse

Dow Jones ▲ 8204,25
(21.00 MESZ)

DAX ▼ 2697,10
Frankfurt

ATX ▲ 1197,59
Wien

EURO zu US-\$ ▲ 1,0805 \$
(EZB-Fixing)

Gold ▲ 324,60
2.Goldfixing London

Ölpreis ▼ 25,11
\$/Barrel (Brent)

Eurobar ▼ 2,573
/ Atom

Abfertigung Neu mit einem
bewährten Partner: www.ba-ca.com

GLOSSE

VON ANDREAS UNTERBERGER

Mut-Epidemie

Hoch Alfred Gusenbauer! Der SPÖ-Chef will eine Pensionsreform mittragen, dieser gar zur Zweidrittel-Mehrheit im Parlament verhehlen. Das wäre rechtlich ja die notwendige Basis, um eine wirklich umfassende und gerechte (wenn auch weiterhin schmerzhaft) Reform durchzubringen.

Freilich hat der Gute wieder einmal – wie schon bei den Koalitionsverhandlungen – vergessen zu sagen, *welche* Reform er tragen würde. Und die Kampagne seiner Gewerkschafts-Kollegen, die in der Pensionsfrage einen Jungbrunnen für ihren altersschwachen Verein sehen, vergällt einem sogleich alle Hochrufe. Diese wollen nicht die Reform verbessern, sondern jeden wirksamen Eingriff verhindern. Möchte uns Gusenbauer weismachen, dass er es auch gegen die Gewerkschaft aufnimmt?

Ernstere Reformpläne kann man (trotz der nur als Intrige zu interpretierenden Rufe „Volksabstimmung“) ausnahmsweise sogar bei Jörg Haider erkennen: Auch er ist nun für ein Pensionskonto-System – ab Jahreswechsel, was jedenfalls eine Verfassungsmehrheit braucht. Das heißt: Alle alten Einzahlungen werden (fair) abgerechnet, und ab sofort gibt es für alle Österreicher (samt Beamten, Witwen, Politikern und Hacklern) das gleiche System, in dem jeder Euro Einzahlung die gleiche Pension auslöst.

Sollten Haider und Gusenbauer nicht nur – wie schon so oft – taktieren und verzögern, sondern es samt allen Belastungen ernst meinen, wäre das eine historische Leistung. Die die Regierung in Zugzwang setzt. Warum fehlt uns nur der Glaube an eine solche Mut-Epidemie?

Andreas.Unterberger@diepresse.com

Saddams letzte Bastionen fallen

Kurdische Kämpfer erobern Kirkuk – Bush und Blair wenden sich an Iraker



Gesten der Dankbarkeit und/oder Demut in den Straßen Bagdads: Ein Iraker küsst Hauptmann Andy Maclean von der 3. US-Infanteriedivision Fort Benning, Georgia, einen Tag nach dem Sturz des Regimes Saddam Husseins die Hand. (Foto: reuters)

Schwere US-Luftangriffe auf Tikrit, 170 Kilometer nördlich von Bagdad. Möglicherweise hat sich Saddam Hussein dorthin, in die Nähe seines Geburtsortes, zurückgezogen.

BAGDAD/KIRKUK (ag). Nach dem Fall Bagdads verlagern sich die Kämpfe in den Norden des Irak. Am Donnerstag nahmen, sehr zum Ärger der Türkei, kurdische Kämpfer die Millionenstadt Kirkuk ohne nennenswerten Widerstand ein. Die Kurden versicherten auf Drängen der USA, die Stadt aber schon am Freitag wieder zu verlassen. El-

US-Generalstabschef Richard Myers warnte davor zu glauben, der Kampf um Bagdad sei schon vorbei. Es gebe immer noch irakische Todeskommandos. Erneut gab es in Bagdad auch zahlreiche Plünderungen. Bewaffnete Männer überfielen dabei das El-Kindi-Krankenhaus. Eine Sprecherin des Roten Kreuzes erklärte, die Diebe hätten alles mitgenommen, von tragbaren Krankbetten bis hin zu medizinischen Geräten.

Ein Zwischenfall in Nadschaf ließ Befürchtungen aufkommen, dass im Irak nun auch die Nächte der langen Messer anbrechen. Abdul Madschid al-Khoel, ein Führer der

den vor dem heiligen Schrein in der Imam Ali-Moschee erstochen. Madschid war eher erst aus dem Londoner Exil zurückgekehrt er war ein Gegner des Regimes von Saddam Hussein. Sein Vater war geistliches Oberhaupt der Schiiten im Irak gewesen, bevor er 1992 im Hausarrest starb. Ein Jahr zuvor hatte der Großayatollah den Aufstieg der Schiiten gegen Saddam unterstützt.

US-Präsident George W. Bush und der britische Premierminister Tony Blair wandten sich in Fernsehansprachen direkt an das irakische Volk. In diesem Augenblick wirft Saddam Husseins Regime von der Macht entfernt. Die Regierung des Irak und die Zu-

Die Presse Gazetesi 11 Nisan 2003 tarihli sayısında ilk sayfadan ballandıra ballandıra verdiği fotoğraf ile acaba ne mesajı vermek istiyor?

lerinin buna direnebilecek gücü, anlayışı ve onuru bulunmadığını gördükten sonra ABD, bölgeyi çok daha çabuk şekillendirecek. Araplar 1967'deki şokun bir benzerini yaşıyor. Irak'ta devam eden savaşta gelişen süreç, tipik bir psikolojik savaş sürecidir. İşgalci güçlerin de başından beri yapmaya çalıştıkları da psikolojik bir savaş

vermektir. Genelde bu tür savaşlar kişilikleri zayıf olan bireylere ise daha iyi işlemektedir. Bu tür el öpme davranışları, daha çok ulus bilincinin gelişmediği toplumlarda olsa gerek. Yüzlerce yıldır güç ve korku kültürü ile yetiştirilen toplumlar bu tür davranışlara muzadarıptir. Yurttaşlık bilinci her türlü ahlaki bilincin pekişmesi-

ne katkıda bulunmaktadır. Iraklılar'ın ahlaki bilgisine şüphe yok ancak ulus bilinci ve yurttaşlık bilincinin gelişmemesi kişiyi; işgalcinin yani kendi malına ve canına kast eden bir kişinin elini öpmeye ne yazık ki yönelmektedir. Bu eli öpen ile öptüren arasında aslında ahlaki olarak hiç fark yoktur. Her ikisine de yazıklar olsun...

YENİ VATAN GAZETESİ

Mağduriyet yardımı (Notstandshilfe)

Bu yardım parası işsizlik parasının bitiminden sonra mağduriyet durumunda ödenir. Mağduriyet durumunun tespitinde, birlikte yaşayan eşin geliri ve her yıl yeniden belirlenen serbest sınır rakamını (Freigrenze) aşmayan şahsi kazanç (örn.: dul emeklilik parası) dikkate alınır, ailenin diğer üyelerinin kazancı burada önemli değildir.



Mağduriyet yardımı miktarı, son alınmış işsizlik parasının % 95 oranındadır.

Mağduriyet yardımının miktarı çeşitli nedenlerden dolayı 6 ay sonra aşağı çekilebilir. Bu, alınmış olunan işsizlik parasının süresine bağ-

lıdır.

Yaşlı İşsizler İçin Mağduriyet Yardımı, kriz bölgelerindeki işsizlere ödenen işsizlik parasının yerine ödenmektedir. Hala ödenmekte olan ödemeleri olumsuz etkileyemez.

Avusturya'da mağduriyet yardımının hesaplanmasında eşin gelirlerini hesaplamada olumlu bir değişiklik olmuştur. İşsiz şahıs bir yıllık (52 hafta) işsizlik parasını kullanmışsa ve 50. yaşının da üstünde ise hesapta dik-

kate alınmayan rakam (Freibetrag), 5.863 şilinden 11.726 şiline yükseltilmiştir. Bakımdan sorumlu kişi başına 5.859 şilin hesapta muaf tutulur.

İşsiz şahıs, en az 240 ay (20 yıl) çalışmışlığa sahipse, 55 yaşının üstünde ve 52 haftalık işsizlik parası hakkını kullanmışsa hesap dışı tutulacak (Freibetrag) 17.448 şilindir, bu bakımdan sorumlu kişi başına ayrıca 8.789 şilin de hasapta muaf tutulur.

Kadın işsizlerde 17.448 şilin muaf tutulan rakam olarak kabul edilebilmesi için 54 yaşının dolmuş olması ve son 25 yıl içerisinde en az 15 yıllık çalışmışlık süresinin bulunması gerekir.

Milli Görüş'ü üzen kitap

Berlin- Uluslararası İslam-İçi terör örgütleriyle Milli Görüş Teşkilatı IGMG'nin başını araştıran „Der Krieg in unseren Staedten“ (Sokaklarımızdaki Savaş) başlıklı kitap Almanya'da piyasaya sürüldü.

Eichborn yayınevini çıkardığı ve Udo Ulfkotte'nin Alman gizli servisi bilgilerine dayanarak kaleme aldığı kitapta Milli Görüş'ün Mısır'daki İslamcı Örgüt Müslüman Kardeşler, Afganistan'daki El Kaide, Filistin'deki Hamas, Hizbullah, Cezayir'deki FIS gibi örgütlerle üst düzeyde bağları bulunduğu öne sürüldü.

Kitapta, Milli Görüş'ün



eski başkanı Mehmet Sabri Erbakan'ın eniştesi İbrahim El Zayat ailesinin Ortadoğu'daki terör örgütleriyle bağları ele alındı.

Milli Görüş teşkilatının silah tüccarlarıyla üst düzeyde ilişkileri, holdingler aracılığıyla para trafiği anlatıldı.

UĞUR İŞILAK

Linz'de

105.0 MHz RADYO Anadolu

Anadolu Organizasyon

Radyo Anadolu 2.

Kuruluş Yıl Dönümü Barış ve Kültür Şöleni

11/05/2003

Saat 14:00

Yer: Neu Rathaus

Uhrfar- Linz

İrfan 0676 690 15 90 • Ridvan 0676 612 19 57

Fazla mesaiye ait sorunlar

Kadim Ülker

Fazla Mesaiye Ait Sorunlar Yıllardan beri yapmış olduğumuz danışmanlık işinden hareketle, fazla mesai taleplerine yönelik bazı zorlukların altını çizmekte fayda var. Çünkü mahkemelere yansıyan davalarda çoğu zaman ispat etme zorluğundan dolayı sorunlar çıkmaktadır.

Önce fazla mesainin (Überstunden) ne olduğunu belirtecek olursak; kısaca haftalık 40 saatten fazla çalışmanın üzerinde olan süre fazla mesaidir. Kişi ile firmanın yapmış olduğu iş sözleşmelerinde belirlenmiş olunan 40 saatin altındaki çalışma sürelerinde fazla mesainin olabilmesi için, haftalık çalışma süresi 40 saatin üzerinde olması gerekmektedir. 40 saatlik çalışmaya kadar olan süre fazla mesai olarak kabul edilmez.

İşçi Odası'na bugüne kadar danışmaya gelip de, firmadan alacakları arasında fazla mesai talep eden arkadaşlarımız çoğu zaman, talep edilen fazla mesai için gerekli bilgi ve belgeleri telif etmekte zorlanmışlardır veya verememişlerdir.

Ne kadar mesai yapıldığı sorulduğunda, hep, o anda akıllarına gelen bir miktar belirtmişlerdir. Ne şekilde ve hangi tarihlerde fazla mesainin yapıldığı sorusuna ise, genellikle bizlerin vermiş olduğu kağıtlara liste yapmışlardır. Yapılan listelerde günlerce, haftalarca ve aylarca hep aynı saatte işe başlanılmış ve gene aynı saatte çalışma süresi bittiği belirtilmiştir. Hatta, aynı firmada beraber çalışmış olan iş ar-

kadaşları da, işe başlama ve bitirme saatlerini aynı saatleri vermişlerdir.

Arkadaşların ve okuyucuların hoşgörüsüne sığınarak diyorum ki, aynı işletmede çalışan farklı farklı kişilerin, hatta bir kişinin aylarca sürekliliği aynı saatte işe başlayıp, aynı saatte bırakmış olmaları bir dünya rekorudur. İşe başlama saati 6.53, 6.40 veya 7.10 değil de sürekli saat 7:00



veya 8:00 oluşu çok ilginçtir. "İlginçliğinden" dolayı da İş Mahkemesinde pek inandırıcı bulunmamaktadır. Bundan dolayı da İşçi Odasından fazla mesaiye ait alınan cevaplar, pek de beklenen cevap olmamaktadır.

Fazla mesainin mahkeme aracılığıyla elde edilebilmesinde iki önemli sorun vardır. Bunlardan birisi; fazla mesaiyi ispat etmek, diğeri ise fazla mesainin zaman aşımına uğramamış olmasıdır. Fazla mesaiyi ispat etmek için, fazla mesai ile ilgili çalışma saatinin listesinin tutulmuş olması ve onun istenildiği durumda sunulabilinmesidir. Listelerin yukarıda anlatıldığı gibi sonradan değil, gününbirlik tutulması gerekmektedir. Belge olarak basılan kartların kendisi, işverenden onaylı liste en uygun olanıdır. Bunlar ama çoğu zaman işveren tarafından işçiye verilmeyecektir. Böylesi durumlarda önerimiz; bir takvim alıp, o takvime hergün işe başlama ve işi bitirme saatlerini kaydetmek gerekir. Her gün, belki de farklı farklı kalemle yazılmış olunan işe başlama ve işi bitirme saatleri inandırıcılık açısından daha fazla anlam ifade edecektir.

Burada çalışma günlerinde işe başlama ve bitirme saatleri tam olarak, saat başlarına tamamlamadan yazılmaktadır.

Öbür taraftan, ikinci sorun olan zaman aşımına engel olmak. Zaman aşımı sürelerine yönelik uygulama, genellikle toplu sözleşme ile belirlenmiş kurallarla bağlıdır.

Toplu sözleşmeler fazla mesainin işletmeden talep edilmesine yönelik kısa süreler

öngörmektedir, bu süre çoğu zaman üç aylık bir zamanı kapsamaktadır.

İş ilişkisi devam ederken, firmadan fazla mesaiyi taahhütli bir yazı ile talep etmek ve o yazının kopyasını elde tutmak gereklidir. Ancak devam eden iş ilişkisinde bunun ne anlama gelebileceğini ve iş ilişkisine yansımalarının nasıl olacağını tahmin etmek hiç de zor değildir. Ancak başka çare de bulunmamaktadır.

Burada bir toplu sözleşmeyi örnek alalım; temizlik işletmeleri için yürürlükte olan toplu sözleşmenin 13/2 maddesi "...fazla mesai (Überstunden), ek ödemeler (Zulagen) vb... ödeme gününden itibaren üç ay içerisinde talep edilmelidir" demektedir. Aksi taktirde talep edilmeyen fazla mesai zaman aşımına uğrayarak yanar.

Gene toplu sözleşmenin 13/1. Maddesi; "Toplu ücrete dayalı ücret haklarının üç yıl içerisinde işveren nezdinde yazılı veya sözlü olarak talep edilmelidir.

Belirlenen süre içerisinde haklar talep edilmiş olup da firma tarafından ödeme yapılmamış ise, talep edilen günden itibaren haklar için 6 ay içerisinde mahkemede dava açmış olmak gerekmektedir, aksi taktirde haklar zaman aşımına uğrar ve yanar" demektedir.

Kısaca danışma bürolarında, sendika veya İşçi Odası'nda fazla mesaiye veya başka ödenmemiş olunan haklara ait uzun uzun soruların, danışmada bulunan kişileri rahatsız etmemesini dilerim.

Wir haben die Energie, um bei jedem Spaß dabei zu sein.



MIT AUSREICHEND ENERGIE macht das Leben einfach mehr Spaß. Das gilt eigentlich immer und überall: zu Hause, im Beruf oder bei einer wilden Fahrt mit der Hochschaubahn. Dafür steht Wien Energie. Wien Energie ist ein Partner der EnergieAllianz Austria GmbH. Denn gemeinsam haben nicht nur wir mehr Energie, sondern vor allem auch Sie. Da können Sie sicher sein. Nähere Informationen unter: www.wienenergie.at oder unter Telefon 0800 500 800.

Wien Energie, ein Partner der EnergieAllianz Austria.

WIENSTROM
WIENGAS
FERNWÄRME WIEN


DA BIN ICH MIR SICHER.

Ortadoğu'dan düşündürücü resimler



Emin Pazarıcı / Tercüman
Düne kadar "Ya Saddam, kanımız, ruhumuz sana feda" diyen kalabalıklar, Saddam'ın heykelinin üzerinde tepindi.

Basra'daki savaş sonrası görüntüler, AP tarafından dünyaya geçildi... ABD ile çarpışan sivil giyimli bir Arap fedai, çaresizlik içinde yerde yatıyor.

Kıpırdamaya takati kalmamış. Çevresi, içinde kadın ve çocukların da bulunduğu kalabalık tarafından sarılmış. Her tarafı kanlar içinde. Acımasızca sopalarla dövülüyor. Niye? Çünkü, vatani için savaşmış. Eline silah almış. ABD ve İngiliz işgal kuvvetlerine karşı direnmiş. Bütün suçu bu! Peki, onu linç etmeye çalışanlar kimler? Vatanları ABD ve İngiliz işgal kuvvetleri tarafından ele geçirilen Araplar!

Daha düne kadar "Ya Saddam, kanımız, ruhumuz sana feda" diyen kalabalıklar, Saddam'ın posterinin üzerinde. Kimi resmin üzerinde tepiniyor, kimi terliğini çıkarılmış, Saddam'ın yüzüne vuruyor.

Bir başka sahne de Safwan'da. Iraklı bir çocuk, koluna ABD kokartı takmış.

Yüzünde alabildiğine bir mutluluk parıltısı var. Zafer işareti yapıyor! Ve ihanetin fotoromanı. Tüyler ürperten bu kareler, Star Gazetesi'nde

yer aldı. Bir Irak askeri, Basra'da sivil kıyafetlerle arabasına binmiş, İngiliz tanklarının arasından geçmeye çalışıyor. Belli ki, amacı işgal altındaki bu bölgeyi terk etmek. Bir anda koşuşturma başlıyor. Iraklılar, bağırarak İngiliz tanklarının yanına koşuyorlar. Ellerini aracı işaret ediyorlar. Herhalde, "Yakalayıp, vurun" diye bağıyorlar: "Bu, kaçıma çalışan bir Irak askeri". İngilizler de gereğini yapıyor! Silahsız Irak askerinin aracı tanklar tarafından vuruluyor. Araç yanmaya başlıyor. Irak askeri, olay yerinde hayatını kaybediyor. Onu gambazlayanlar, son derece mutlu! Sanki, İngilizlerin vurduğu, onların soydaşı ve dindaşı değil. Sınırsınız, orada bir insan yanmıyor, havai fişek gösterisi yapılıyor. Vurulup yanan aracı büyük bir zevk içinde izlemeye başlıyorlar. İçlerinde gülenler ve sırıtanlar bile var. Sahne, tek kelime ile iğrenç! Örnekleri çoğaltmak mümkün. Dünya ajanslarında, bunların benzeri pek çok fotoğraf var. Bunlar, Arap ihanetinin fotoğrafları! Üstelik, bu sergilenen vahşetin hiçbir izahı yok. Saddam'ı sevmeyebilirler. Onun zulmü altında yıllarca sıkıntı çekebilirler. Hatta, dövdükleri ve öldürttükleri insanlardan kötülük ve zulüm görmüş de olabilirler. Ne fark

eder? Bunların hiçbiri işgal kuvvetleri ile birlikte hareket etmeyi gerektirmez!

Hani, din kardeşliği çok önemliydi? Hani, İslam dünyası "Birbirine kenetlenmiş büyük bir aile" idi? Şu hale bakın. Aynı dini paylaşan insanlar, birbirlerine nasıl saldırıyorlar. Ne kadar büyük bir kin içindeler. Üstelik, bunu yaparken de bir başka dinin mensuplarını kendilerine "yandaş" tutuyorlar. Demek ki, sadece "din kardeşliği" yetmiyor. Millet olma bilinci yoksa, "din kardeşliği" hiçbir işe yaramıyor! Ortaya böylesine çirkin ve iğrenç görüntüler çıkabiliyor! Amerikalılar, son derece haklıymış. Olacakları çok önceden görmüşler. Yoksa, Bağdat'ın içinde böylesine kolay hareket edebilirler miydi? ABD tankları, Bağdat sokaklarında dolaşiyor. Ortada ciddi bir direniş yok. Şehrin, sadece yüzde 10'u direnebilseydi, o tanklar çoktan yumurta gibi kırılmıştı. Çünkü, arzide değiller. Tankların, manevra kabiliyetleri, alabildiğine sınırlandı. Her tank koca bir hedef haline geldi. İmha edilmeleri o kadar kolay ki. Sadece küçücük bir roketin tetiğine basmak

yeterli. Üstelik, o tetiğe basacak insanın, binalar arasında kaybolup kendisini saklaması da çok kolay. Ama, ortada o irade yok ki!

Aslına bakarsanız, bütün bu olup biteni yadırgamak da yanlış.

Sadece tarih tekerrür ediyor! Bu "din kardeşlerimiz" geçmişte de Hıristiyan İngilizlerle birlikte olup Osmanlı'yı arkasından hançerlemediler mi? Yıllar önce yine aynı görüntüler yaşanmadı mı? Bugün üzerinde yaşadıkları o topraklar, İngilizlerin cetvelleri ile çizilmedi mi? Sahi, niye yadırgıyoruz ki!



Zavallı Bağdatlı "Eşek"

Frankfurt -23.30 haberleri... Alman haber kanalı "N 24"ü izliyoruz.



Ahmet Özay

Frankfurt-23.30 haberleri. Alman haber kanalı "N 24"ü izliyoruz.

"Bağdat düştü." Bütün televizyon kanalları gibi "N 24" de Saddam'ın yıkılışının görüntülerini ekrana getiriyor.

Yağmacılar kameralara el sallıyor.

Bazılarının ellerinde Saddam'ın ülke savunması için verdiği makinalı tüfekler. İri kıyım bir Iraklı makinalı tüfeği sallayarak kameremana bağıyor:

"Bunlar ülkemizi mahvettiler. Saddam korkağın tekiydi. Korkak katil kaçtı."

Saddam ortalarda yoksa, atış serbest. Bir elinde Saddam'ın kendisine teslim ettiği tüfek, diğer elinde çaldığı eşyalar.

Ekranlara bir cadde geliyor. Caddenin ortasında yağma eşyaları taşırken dingili kırılmış bir oto.

Arkasında bir at arabası... Ufak tefek bir eşek tarafından çekiliyor.

YENİ VATAN GAZETESİ

Dört tekerlekli at arabasının üzerinde onlarca oto lastiği,



bir dolap ve dört Iraklı. Her biri eşegin iki misli irilikte...

Alman spiker dayanamıyor "Zavallı Eşek" diyor.

21 günlük Irak işgali süresince bir Iraklıya yönelik bir Alman'ın dudaklarından ilk kez "zavallı" sözünü duyuyoruz. Ekranlarında duyduğumuz acıma duygusu içeren ilk ve son söze Bağdatlı bir "Eşek" layık görülüyor.

Biz de Almanları hissiz insanlar zannederdik.

Pazarlarda bombalanarak yakılan zavallı insanlar, evlerde annelerinin kucağında öldürülen çocuklar, betonların altında ezilen yaşlıların akıbeti...

Almanların vicdanını kazanmaya layık görülüyor. Her cinayetten Saddam sorumlu tutuluyor.

Kimse bir "Küçük Bush" uğruna öldürülen Müslümanlar için "Zavallı" demiyor. Batılı "Iraklı Eşeğe" gösterdiği acıma hissine Iraklıları la-

ülkesi yabancı güçlerin çizmesi altında ezilen insanlar, yağma yarışına girmiş. Son 20 yılda on binlerce insanın öldüğü bir ülkede insanların gözünde yaştan eser yok. Bir iki oto lastiği çalan vurguncular kahkahalarla çevreye saldıyor. Saddam artık Bağdat'ta değil.

Hiç olmazsa Bağdatlı "Zavallı Eşeğin" kaderinden kimse Saddam'ı sorumlu tutamıyor.

Halkını bir bardak suya, iki döküntü koltuga muhtac eden rejimlerin halkları yabancı güçlerin çizmesini öpüyor.

Zavallı Iraklı eşek... Bir yandan Batı'nın zalimliği, diğer yanda Doğu'nun sefaleti.

Gerçekten insan utanıyor. Halkını bir bardak suya mahkum eden rejimlerin ömrü de bir iki saatlik oluyor.

Zavallı eşek, zavallı Bağdatlı!



yık görmüyor. Haksız mı ?

Beslenme yetersizliği hastalıkları

KANSIZLIK

DEMİR YETERSİZLİĞİ

Besinlerle vücuda alınan demir mineralinin yetersiz alımına bağlı olarak kanda demirin (hemoglobinin) düşük olmasıdır.

Kimlerde sık görülür?

-Doğurganlık çağındaki kadınlarda

-Bebek ve çocuklarda

Neden Görülür?

-Beslenmede demir mineralinin yetersiz alınması:

Demir yönünden zengin besinlerin tüketilmemesi sonucu oluşur.

-Demirin vücutta iyi kullanılmaması: Bitkisel kaynaklı besinlerde bulunan demirin vücutta kullanımı daha düşüktür. Bu nedenle C vitamini kaynaklı besinlerle (Turunçgiller, yeşil yapraklı sebzeler, domates vb.) birlikte tüketilmelidir.

-Demir ihtiyacının artması

-Kan kaybı (kanama, parazitler vb.)

Belirtileri Nelerdir?

-Yorgunluk, halsizlik, baş dönmesi

-Nefes almada güçlük

-Bulanık görme, uykusuzluk, titreme, iştahsızlık

-Deride, göz kapaklarının iç kısmında, avuçta solukluk

-Çarpıntı

-Bacaklarda ödem (parmakla basınca iz kalır)

-Kaşık tırnak

-Toprak yeme

Oluşan Sağlık Sorunları

•Bebek ve Çocuklarda

-büyüme etkilenir

-okul başarısı azalır

-fiziksel aktivite azalır hastalıklar sık görülür.

• Gebelerde

-anne ölümlerine neden olur

-bebek ölümleri artar

-düşük doğum ağırlıklı bebek doğar

-hastalıklar sık görülür

• Yetişkinlerde

-işgücü azalır, yorgunluk görülür

-hastalıklar sık görülür

Önlenmesi

-Demir yönünden zengin kaynakların tüketilmesi gerekir.

Et, tavuk, balık, karaciğer, yumurta, kurubaklagiller, tahıllar, yeşil yapraklı sebzeler, pekmez, tahin demir içerir.

-Kurubaklagil ve tahıl yemekleri C vitamini ile birlikte tüketilmelidir.

-C vitamini yönünden zengin turunçgiller, yeşil yapraklı sebzeler, karnabahar, lahana, patates, domates, yeşil biber gibi besinler her öğün yemeklerle birlikte tüketilmelidir.

-Kansız olan gebelerin demir ilaçları kullanması önerilir.

-Demirin vücutta kullanımını engelleyen çay ve kahve yemeklerle birlikte tüketilmemelidir. Öğün aralarında, açık ve limonla birlikte tüketilmesi uygundur.

-Ekmek, diğer unlu besinler (börek ve çörekler) mayalandırılarak tüketilmelidir.

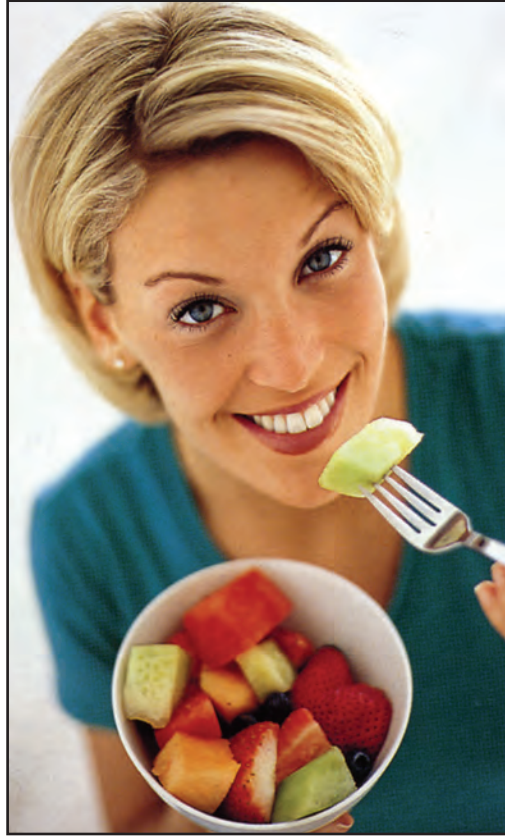
-Kişisel temizlik kurallarına uyulmalıdır.

İYOT YETERSİZLİĞİ

HASTALIKLARI

İyot nedir?

İyot yaşam için büyük önem



lür.

*Guatr her yaşta görülebilir. İyot yetersizliğine bağlı hastalık sorunları İYOTLU TUZ kullanmakla önlenir. İyotlu tuz kullanımı

-Zeka geriliğini önler.

-Guatrı tedavi edemez, guatr oluşmasını ve ilerlemesini önler.

-İyotlu tuz serin, kuru ve güneş görmeyen yerde saklanmalıdır.

PROTEİN -

ENERJİ EKSİKLİĞİ

Neden görülür?

Büyüme ve gelişme için gerekli olan enerji protein, karbonhidrat, vitamin ve minerallerin yeterince alınmamasına bağlı olarak gelişen bir hastalıktır.

taşıyan bir mineraldir. Tiroid hormonlarının yapımını sağlar. İyot vücutta yeterli iyot içeren toprakta yetişen besinler, su ve deniz ürünlerinden sağlanır.

İyot neden önemlidir?

-Normal büyüme ve gelişme

-Beyin ve sinir sisteminin normal çalışması

-Vücut ısısı ve enerjisinin düzenlenmesi için tiroid hormonlarının yapımı için gereklidir. Tiroid hormonu Tiroid hormonu, boyunda tiroid bezinde yapılır. İyot vücutta yeterli alınmazsa tiroid bezi çok çalışır ve büyür. Bu duruma guatr denir.

Oluşan sağlık sorunları

•Bebek ve Çocuklarda

-Büyüme geriliği

-Zeka geriliği

-Cücelik görülür

• Gebelerde

-Düşük ve ölü doğum görü-

Oluşan sağlık sorunları

-Çocuk ölümlerinin başlıca nedenidir.

-Ateşli hastalıklar sık görülür.

-İshal oluşur. İştah azalır, az besin tüketilir. Bu durum hastalıkların ağır seyretmesine neden olur.

-Büyüme ve gelişmeyi önler, çocuğun boyu kısa kalır, ağırlığı yaşına göre düşüktür.

-Tedavi edilemezse zeka gelişimi bozulur.

Önlenmesi

-Anne sütü 4-6 ay tek başına verilmelidir.

-Büyüme izlenmeli, doğru ek besinlere zamanında başlanmalıdır.

-Çocuk hastalıklardan korunmalı, aşıları düzenli yapılmalıdır.

-Temizlik kurallarına uyulmalıdır.

Kalp için yapılabilecek egzersizler

Günlük yaşamında, teknolojik gelişmelerin sağladığı olanaklardan (otomobil, asansör, yürüyen merdiven vs) yararlanan günümüz insanı yürümeyi neredeyse unutmuş gibidir. Halbuki kalp sağlığı için, düzenli yürüyüş programları vazgeçilmez bir uygulamadır.

Düzenli egzersizin yararları :

Kalp ve akciğer fonksiyonlarını artırır. Alınan oksijen miktarını artırarak kalbin daha verimli çalışmasına olanak sağlar.

· "Hareketsiz yaşam", kalp hastalığı oluşmasında bir risk faktörüdür. Kötü beslenme de buna eklenince bir başka risk faktörü olan "aşırı kilo" ortaya çıkar. Aşırı kilo almamak için öncelikle beslenmeye özen göstermeli ve düzenli yürüyüş programları uygulanmalıdır.

· Beslenmenin de düzenlenmesi ile birlikte Total kolesterol ve LDL(zararlı kolesterol) seviyelerinin azalmasına; HDL (yararlı kolesterol) seviyesinin artmasına neden olur.

Günlük yaşantının yarattığı gerilimi azaltarak risk faktörlerinden "Stres" i de önler.

· İstirahat halindeki kan basıncını düşürür. Nabız sayısı azalır. Ancak kalbin kan atım hacmi arttığı için kalbin verimi artar.

· Kalp hastalarının hastalıkları nedeniyle kısıtlanan efor kapasitesi düzelir, en azından daha geriye gitmesi önlenir. Egzersiz yapan hastaların hareketle yorulma ve nefes darlığı gibi sıkıntıları giderek azalır. Egzersiz ile, bacak kaslarındaki damarlarda genişleme olması ve kasların oksijen kullanımının



artması, kişinin yaşam kalitesini artırmaktadır. Yürüyüş yapan hastalarda, kalp yetmezliğinde seviyesi artmış olan katekolamin benzeri maddelerin seviyeleri düşmektedir. Kalp yetmezliği ile katekolamin benzeri maddelerin kan seviyesi arasında kısır döngü ilişkisi vardır. Kalp yetmezliği arttıkça katekolamin seviyesi artmakta, artmış katekolamin seviyesi kalbi kötü yönde etkilemektedir. Egzersiz bu kısır döngüyü bozarak kalbin rahatlamasını, dolayısıyla kalp yetmezliği bulgularının düzelmesini sağlar.

Kurallar nelerdir ?

Gerek sağlıklı kişiler, gerekse herhangi bir hastalığı olanlar, egzersiz uygulamalarına başlama kararı almadan önce doktorlarına danışmalıdır.

· Egzersizde yaş önemli değildir. Her yaşta yapılabilir. Ancak çocukluk yaşlarından beri düzenli egzersiz yapanlar kalp sağlığı açısından daha şanslı kişilerdir.

· Egzersiz, hafif bir yemeği takiben 1 - 2 saat sonra

yapılmalıdır. Açık havada egzersiz yapılıyorsa aşırı soğuk ve sıcak havalarda yapılmamalıdır (-100 ve +300C derece).

· Yarar sağlamak için önemli olan, düzenli yapılmasıdır. Sağlıklı kişilerde, kalp ve akciğer sağlığı için yürüyüş ile kalbin hızı "hedef nabız sayısı" na ulaşmalıdır. Öncelikle maksimal kalp hızı bulunur. Maksimal kalp hızı 220 sabit sayısından kişinin yaşı çıkartılarak hesaplanır. Hedef nabız sayısı, maksimal kalp hızının % 50-75 i kadar olmalıdır. Nabız saymak için boynun her iki tarafındaki atardamarlardan (Şah damarı, Karotid arter) birine işaret ve orta parmaklarınızla hafifçe bastırmanız, 10 saniye sayarak bu rakamı 6 ile çarpmanız gerekir.

Egzersizi yürüme b a n d ı n d a yapıyorsanız, bu aygıtlarla beraber satılan parmak ucuna veya

bileğe takılan saat şeklindeki nabız ölçerler nabız sayısının sürekli olarak izlenmesini sağlar. Kalp hastalarında hedef nabız sayısı stres testi ile hesaplanmalıdır.

· Hedef nabız sayısına ulaşmak için egzersiz programının başlangıcında kişiler kendini fazla yormamalıdır. Sabırlı ve zaman içinde ilerleme en sağlıklı olanıdır. 6 ay sonunda bu hedefe ulaşmak uygun bir gelişmedir.

· Her seans, 5 dakika basit ısınma hareketleri ile başlamalı, egzersiz sonunda 5 dakika süren gevşeme hareketleri ile seans bitirilmelidir.

· Kalp hastaları, düz yolda, imkanı olanlar yürüme bandında hızı ve süreyi izleyerek, gücünün elverdiği ölçüde, bir rahatsızlık hissettiğinde yürümeyi kesmek ve kesinlikle kendisiyle yarışmak koşuluyla yürümelidir.

· Haftada en az 5 gün ve günde 35 - 60 dakika süreyle egzersiz yapılmalıdır.



Bebekler emziğe alıştırılmalı mı?

Bir kuşak öncesi emzik hiç de gözde değildi. Günümüzde her ne kadar eleştiriler hala sürüp gidiyor ise de birçok çocuk hekimi, hastane hemşiresi ve ana baba vardır, bebeklere emzik sunan. Bir bebek, emme içgüdüğü karşılandığında sakinleşir.

Kimi bebekler başparmağını, kimi sık sık meme emer; kimileri parmaklarını ya da bir battaniyeyi emer, pek çoğu da emzik kullanır. Ana babalar çocuklarına ilk kez emzik sunduklarında onun nasıl sakinleştiğini ve emzik kullanmanın ne denli rahat birşey olduğunu görürler. Ağlayan bir bebeği yatıştırmak için kolay, somut, hemen uygulanabilir bir yöntemdir bu.

Ana babalar; emziği arabada verebilir ya da beşikte bırakabilirler, çocuk emerek uyusun diye ya da daha büyüünce istediği zaman kullanabilmesi için oyuncaklarını yanına koyabilirler.

Emziğim hiçbir sakıncası yoktur ve emzik emen bir çocuk hiçbir biçimde zarar görmez. Gene de giderek daha geniş ölçüde kullanılmasına karşın, emziğin, özellikle bebeklik çağını geçirmiş bir çocuk için bağımlılık ve olgunlaşmamışlık simgesi olduğuna inananlar bulunur.

"Emzik kullanmak için artık yeterince büyümüş olmalı." denildiği zaman ana, baba kendilerini kolayca suçlu duruma düşmüş bulabilir. Ana babalar çocuk yetiştirmenin her yönünde, emzik kullanılması gibi konular da-



hil, öğüt almak ve yardım istemek için çocuk hekimlerine danışır ama emziğe karşı olan çocuk hekimleri de vardır.

Çocuğunun emzik emmesi gerektiğine inanan bir anne, onu doktora götürdüğünde, doktorun onaylamadığını bildiğinden, emziği hiç yanına almazdı.

İnandığı bir şeye karşı çıkıldığını, gülünç duruma düşmüş sayıldığını görmektense yaptığını gizlemek bu anneye daha kolay geliyordu. Dışarıdan gelecek eleştirilere göğüs germe zorluğu bir yana, çocuğu emzik kullanan pek çok ana babanın kendi kuşukları da vardır bu konuda. Çocuk böylesine rahatlatıcı ve hoş giden bir alışkanlıktan nasıl vazgeçecek? Gerçekte çocuklar ondan vazgeçer.

Zamanla belki de şimdi gözlemlediğiniz güçlü bağıllığa karşın, çocuğunuz emzik kullanımını sadece yorgun olduğu ya da gerilim duyduğu anlara indirgeyebilir. İki yaşına geldiğinde, kendiliğinden vazgeçebilir ya da

meye kalkmadan çocuğunuzun emziğini elinden almak istiyorsanız, bu işi yavaş yavaş, birkaç haftada yapın.

Ve parmağını, battaniyeyi ya da başka birşeyi emmeye başlama olasılığına kendinizi hazırlayın.

Emziğin yerini tutmak üzere ona bir bardak meyve suyu, fazladan kucağınıza alıp okşama,

usulca sırtını sıvazlama ya da yumuşak oyuncak bir hayvan, bir yastık gibi yeni bir rahatlama kaynağı sunun.

Erkeklerde göbekte iç yağlanmaya dikkat

Yağlı beslenmenin erkeklerde birçok hastalığa yol açabilen, karın boşluğunda gizli yağlanmaya neden olduğu belirlendi. Karın boşluğundaki iç yağlanmanın şeker, kalp ve damar hastalıklarının nedeni olduğu bildirildi.

Akdeniz usulü beslenen deneklerde iç yağlanmanın daha az meydana gelebildiği gözlemlendi.

Egzersiz iç yağlanmanın azaltılabilmesi açısından iyi bir yöntem olduğuna dikkat çekildi.



Viyana'da bir ressam: Sinan Gültekin



Ressam Sinan Gültekin, yazarımız Selma Baken ile konuştu

Viyana- Viyana başka ülkelerden gelen, beraberinde farklı kültürleri taşıyan, ilginç, değişik, kendine has karakterlerini yansıtan insanlarla dolu; renkli bir "Dünya Şehri".

Bunlar arasında kültürünü, gelenek ve göreneklerini taşıyan Türkler, renk cümbüşü arasında büyük yer tutuyor. Ama içlerinden bazıları, sadece Türk kültürünü tanıtmakla kalmayıp her tür sanat dalının ayrıcalıklı olarak takdir gördüğü bu şehirde; sanatsal faaliyetleri, becerileri ve yetenekleriyle de örnek teşkil edebiliyorlar.

Bu sayımızda, bu sanatçılarımızdan birisini, Ressam Sinan Gültekin'i sizlere tanıttacağız.

Ressam Sinan Gültekin gazetemiz sanat danışmanı Semra Beken ile bir söyleşi yaparak hem kendi dünyası, hem de Viyana'daki faaliyetleri hakkında bilgi verdi.

Beken: Sayın Gültekin biraz kendinizden bahseder misiniz?

1960 Tire doğumluyum. İlköğrenimi ve teknik liseyi Ödemiş'te okuduktan sonra İzmir 9 Eylül Üni. Resim Bölümünü bitirdim. Daha sonra master için Viyana'ya geldim. Viyana Güzel Sanatlar Akademisi'nde önce İş-Teknik bölümünü, sonra da Plastik Sanatlar

Usta Sınıfı'nı bitirerek 1993'de "Magister Art" ünvanını aldım.

Bugünkü faaliyetleriniz neler?

Viyana'da 1991'den beri değişik okullarda resim ve iş tekniği dersleri veriyorum. Halen 23. Bölge'deki lisede öğretmen olarak görev yapmaktayım. Ayrıca 2000 yılından beri Viyana Güzel Sanatlar Akademisi'nde Media Cihazları, Video Filmi, Süper Film öğretim görevlisi ve Bilim-Sanat araştırma asistanıyım.

Özel çalışmalarınız ne düzeyde?

1991'den beri her yıl Türkiye'de değişik yörelerde yaz akademisi ve sanat atölyeleri düzenliyorum.

1996 ve 1998'de Çeşme'de Uluslararası Heykel Sempozyumu'nu organize ettim. Çeşitli ülkelerde, 30'dan fazla Uluslararası karma ve kişisel sergide yapıtlarım sergi-

lendi. Kısa metrajlı film ve sinema filmi çalışmalarında bulunuyorum. 1999'da Viyana Devlet Operası atölyelerinde sahne dekorasyonu ve tasarımı üzerine çalıştım.

Biraz da sanatla ilgilenenlere yönelik olarak atölye çalışmalarınızdan bahseder misiniz?

Viyana Halk Yüksek Okullarında verdiğim Türkçe ve resim dersleri dışında EKKUS (Avrupa Sanat Kültür ve Spor) bünyesinde ve WUK bünyesinde içindeki atölyelerde her seviyede resim dersleri veriyorum.

Kurslar şu an iki bölümden oluşmakta, birincisi uzun zamandır devam eden atölye çalışmasına dönüştürülmüş dersler, ikincisi yeni başlayan ve ilk defa katılanlara yönelik olarak karakter, desen, çini ve sonrasında renkli boya çalışmaları. İlerisi için ne gibi planlarınız var ve burada yaşayan in-

sanlarımıza ne gibi tavsiyeleriniz olabilir?

Bu çalışmalar çerçevesinde yoğunluğa bağlı olarak başka atölyeleri de hayata geçirebiliriz. Ayrıca her yaşta insanın, sanatın kendine hitabeden bir dalyla ilgilenmesi, özellikle "İç Dünyası" açısından çok faydalı. Bilhassa gençlerin sanata teşvik edilmesi; gerek uygulamalı, gerekse göreceli, sanatın her dalyla uğraşması çok güzel. Ailelerin gençleri bu konuda yönlendirmeleri, onların hayatına büyük bir zenginlik katacaktır.

Sayın Sinan Gültekin'e verdiği bilgilerden dolayı teşekkür ediyoruz, kendisi ve atölye çalışmalarıyla ilgili daha fazla bilgi sahibi olmak isteyenler aşağıdaki adreslerden kendisine ulaşabilirler.

Mail:

akademiegenius@yahoo.de

Tel: 01 / 943 58 57

0650 / 943 58 57



Sinan Hoca, Türk ve Avusturyalı öğrencileri ile resim sınıfında.

İstanbul'a uçuş

ENGİN EREN

enginfamily@hotmail.com



İSTANBUL'U DİNLIYORUM

İstanbul'u dinliyorum, gözlerim kapalı
Önce hafiften bir rüzgar esiyor,
Yavaş yavaş sallanıyor
Yapraklar, ağaçlarda,
Uzaklarda, çok uzaklarda,
Sucuların hiç durmayan çingirakları
İstanbul'u dinliyorum, gözlerim kapalı.

İstanbul'u dinliyorum, gözlerim kapalı,
Kuşlar geçiyor, derken,
Yükseklerden, sürü sürü, çığlık çığlık.
Ağlar çekiliyor dalyanlarda,
Bir kadının suya değişiyor ayakları,
İstanbul'u dinliyorum, gözlerim kapalı.
.....

31 Mart, THY 1884 uçuş numarası İstanbul yolculuğumda verilen hizmet yine her sefer olduğu gibi mü-kemmeldi.

Türk Hava Yolları'nı daha iyi nasıl hizmet verebileceğini düşünmüyorum, zira şu an zaten en iyisini yapıyor.

Her şeyden önce, güler yüz ve tatlı dil var.

Yolculuk esnasında iki çeşit yemek sunulması beni şaşırttı, fakat mutlu oldum.

Yemekten sonra ikram edilen sıcak nemli mendil, Türk kültürünün gerçek yüzünü yansıtıyor.

Üç yıl önce Lauda ile Lisbon uçuşumu hatırlıyorum.

Beş saat süren seferde sıkıntadan adeta patlamak üzereydim. Lezzetsiz yemek sıkıntılı geçen yolculuğumun tuzu biberi olmuştu.

Türk Hava Yolları'nı bu satırlarımla candan kutlarım.

İstanbul Atatürk Hava Limanı'na indiğimde, temiz bir ortam yüreğime su serpti. Görevli emniyet, gümrük memurları ve diğer alan çalışanların kibar ve nazik tavırları takdire değerdi.

Aynı nezaketle memnuniyetimi iletirken, "bize yakın olanın da bu olduğunu" düşündüm.

Şehir içine doğru hareket et-

tiğimde, dünyanın en ilginç şehirlerinden biri olan İstanbul'u gezebilmemin heyecanını yaşıyordum.

Aslında İstanbul'dan hem nefret ediyordum, hem de ona aşığım, gitmeden durmuyordum.

Bir miktatsız gibi beni çekiyor, büyülüyor, hiç ayrılmak istemiyordum.

Kendimi kentin gizemli ortamına atıveriyordum.

Zaman duruyor ve bacaklarım yorulana kadar gezip tadını çıkarıyordum.

Orhan Veli KANIK'ın yazdığı güzel bir şiir var...

Yusufçalılar ile Türkiye-AB ilişkileri

Viyana- 10 Nisan 2003 tarihinde, Avusturya Türk Dernekleri Birliği tarafından Yusufçalılar derneği lokalinde düzenlenen bir sempozyuma konuşmacı olarak katılan Prof. Dr. Faruk Şen, Türkiye-AB ilişkileri ve Türkiye'nin Irak savaşı sırasındaki rolü konulu bir konuşma yaptı.

Toplantıda hazır bulunan basın mensupları ve yaklaşık 50 kişilik dinleyici grubunun yanısıra Avusturyalı birkaç vatandaş, Amerikan Konsoloslukundan yetkililer, Dernek yöneticileri ve iş adamları, Yusufçalılar'ın Dernek merkezinde düzenlenen panele sorularıyla ve görüşleriyle katılımda bulundular.

Panelde Türkiye'nin yaklaşık 40 yıldır Avrupa'yla çok yakın iliş-

kilerinin olduğunu belirten Prof. Faruk Şen, Türkiye'nin, AB üyeliği sürecinde ödev olarak



duran iktisadi ve politik kriterler konusunda ilerlemeler kaydettiğini vurguladı. Özellikle, idamın kaldırılması, Kürt halkına anadil öğrenim hakkının tanınmasıyla politik ilerlemeler kaydeden Türkiye'nin önünde halen Kıbrıs sorunun varlığının

esas teşkil ettiğinin altını çizdi. %18'le Almanya'nın, halkının sadece %16 ile de Avusturya'nın, Türkiye'nin AB'ye kabul edilmesini onayladığını sayısal gözönüne seren Prof. Şen, Avrupa'nın Türkiye'nin üyeliği konusunda tereddütleri bulunduğunu ifade ederek bu tereddütlerin yersiz olduğunu savundu.

AB tereddütlerinin; Türkiye'nin üyeliği sonrası; Avrupa Parlamentosu'nun %8 gibi bir çoğunluğunu oluşturacak Türkiye, -yoğun olarak Ab bütçesini tüketen İspanya ve Yunanistan örneklerinin varlığına karşın- üyeliği sonrası

AB'den iktisadi gelişim doğrultusunda verilecek maddi kaynaklar ve AB sınırlarının sıcak noktalara kayması ve - Türkiye'nin 10 yıllık bir süreyle sınırlarını kapalı tutma garantisini vermesine karşın- Avrupa'ya büyük bir Türk nüfusunun göç edeceği gibi konularda ağırlıklı olarak yoğunlaştığını ama bu kaygılar için henüz erken olduğunu belirterek Irak savaşında Türkiye'nin konumlaşması hakkında bilgilendirmede bulundu.

Katılımcıların soruları ve yorumları sonrası ufak çapta yaşanan tartışma sonrası akşam, Türk yemeklerinden oluşan açık büfeyle sona erdi. Yusufçalılar derneği yöneticileri ve üyeleri ev sahipliği ile büyük takdir topladılar

Öğretmenin gözünden "Türk Öğrenciler"

Viyana- Avusturya'da okula giden Türk çocuklarının başarısı, neler yapılması gerektiği, eksiklikler ve çocuklarımızın içinde bulunduğu okul şartlarıyla ilgili olarak Avusturyalı öğretmenlerle bir söyleşi yaptık. Viyana'da 16. Bölge'de Türk çocuklarının yoğun olarak devam ettiği ilkokullardan birisinde öğretmenlik yapan Liza Nevyjel ve 4. Bölge'deki Waltergasse Real Gymnasium'da Almanca öğretmeni olan Prof. Peter Holl yazarımız Semra Beken'e Türk çocuklarının okulda başarı düzeyi ve karşılaştıkları sorunları anlattı.

Beken: Genel olarak Türk çocuklarının okuldaki durumunu nasıl görüyorsunuz?



İlkokul öğretmeni Liza Nevyjel

Nevyjel: Bir genelleme yaparsak iyi denilebilir. Buradaki çocukların en büyük sorunu Almanca. Bugüne kadar gördüğüm kadarıyla çocuklar okula ilk sınıftan hiç Almanca bilmeyerek başlıyorlar. Bu çocukların bir kısmı ana okuluna gitmiş olsa bile orada dile ağırlık vermeyip zamanlarını genellikle oyun oynayarak geçirdiklerinden Almanca öğrenemiyorlar.

Prof. Holl: Bize gelen çocuklar genel olarak Almanca'ya sahipler ve ikinci bir anadili alma imkanına da sahipler. Çocukların burada etraflarındaki diğer çoc-

uklar tarafından kabul edilme gibi bir problemleri yok. Aksine Türk çocukları çevrelerine ayrı bir canlılık ve renklilik katıyorlar. Benim okuttuğum çocuklar ile hiç bir problemim yok ve hepsi çok hoş çocuklar.

Beken: Çocukların okula uyumu nasıl?

Nevyjel: Orada fazla bir sorun görmüyorum. Ama öğretmenin tutumu çok önemli. Eğer öğretmen çocuklara sıcak bir tutum sergilerse çocuklar çok çabuk uyum sağlıyor.

Prof. Holl: Uyum sağlama lise de çok normal bir şekilde yürüyor. Çocuklar genellikle derslerde ve diğer aktivitelerde birbirlerine çok iyi uyum gösteriyorlar. Bu konuda bizde bir problem yok.

Beken: Türk çocuklarının ailelerinin ilgisi nasıl?

Nevyjel: İlkokul seviyesinde birkaç yıl öncesine kadar okulla ve çocukla hiç ilgilenmiyorlardı. Son yıllarda daha ilgililer, okulun önemini kavradılar. Çocuğa yardımcı olmaya çalışıyorlar ama Almancaları olmadığından başaramıyorlar. Burada önemle söylemek istiyorum, bazıları çok yanlış birşey yapıyor, ana baba çocuklarıyla Almanca konuşuyor. Ama bildikleri Almanca doğru ve yeterli olmadığından çocuk bu yanlış Almanca'yı öğreniyor. Ve bunu düzeltmek yeniden öğretmekten çok daha zor oluyor. Özellikle söylüyorum, lütfen ana babalar çocuklarıyla düzgün Türkçe konuşsunlar, çocuğun ihtiyacı olan bu. Çocuk ana dilini iyi bilirse Almanca'yı çok rahat öğreniyor. Hatta bazıları yarı türkçe, yarı Almanca konuşuyor ki, bu çok hatalı.

Prof. Holl: Liseye gelen Türk çocuklarının velilerinin çocuklarına ve okuldaki durumlarına ilgileri mevcut, çünkü okulun ve öğrenmenin kıymetini biliyorlar. Çocuklarının birşeyler öğrenmesini istiyorlar. Ben şah-

sen Türk çocuklarıyla diğer çocuklar arasında bir fark görmüyorum.

Beken: Bu konuda daha ne yapılabilir?

Nevyjel: Çocukların herşeyden önce düzgün Türkçe öğrenmeye ve okul harici derslerle Almanca öğrenmeye ihtiyacı var. Veliler, okul müdürlüğüne müracaat ederek Türkçe ders talep edebilirler. Mevcut Türkçe dersleri çok yetersiz. Talep doğrultusunda okullarda ek Türkçe dersi konulabilir.

Prof. Holl: En önemlisi iyi uyum sağlamak ve Almanca dilini iyi bilmektir. Burada yaşayan yabancı çocukların, Türk çocuklarının, Almanca'ya hakim olduklarında çevrelerine iyi uyum sağladıklarına inanıyorum.

Beken: Çocukların okullardaki sosyal faaliyetlere katılımı nasıl?

Nevyjel: Genelde katılıyorlar ama kız öğrencilerin bazıları gezi, yüzme gibi faaliyetlere katılmıyorlar. Bu durum çocuktan değil maalesef aileden kaynaklanıyor.

Prof. Holl: Benim edindiğim tecrübeye göre, mesela ben tiyatroya giderim, Türk çocukları da benimle severek geliyorlar. Spor, gezi gibi diğer aktivitelere de katılıyorlar, hiç bir problemimiz yok.

Beken: Başarı durumu lise seviyesinde nasıl?

Nevyjel: Eskiye nazaran şimdi çok daha fazla liseye giden yabancı çocuk var. Ama asıl dil sorunu orada başlıyor. Dersler ilerledikçe lisan ağırlaşıyor. Ve yine burada da en büyük sorunu Türkçe'yi iyi bilmeyen çocuklar yaşıyor. Aileler çocuklarını hep Almanca öğrenmeye teşvik ediyorlar ama çocuklar Türkçe'yi iyi bilmeden Almanca'yı tam öğrenemezler.

Prof. Holl: Lise söz konusu olduğunda kendi edindiğim yargıya göre diğer çocuklarda olduğu gibi. Almanca önemli ama geldikleri okullarda bunu

başarmış olanlar iyi uyum sağlamış oluyor ki bu da farklılığı ortadan kaldırıyor.

Beken: Sizin tavsiyeniz ne olabilir?

Nevyjel: Önce velilerden çocuklarıyla ve dersleriyle ilgilenmelerini, öncelikle çocuklarının düzgün Türkçe sahibi olması için çaba göstermelerini, ve okul başarısı için Almanca'ya ağırlık vermelerini öneriyorum.

Çocuklar tabii ev ödevlerini ve dersleri iyi takip etmelidir.



Almanca öğretmeni Prof. Peter Holl

Prof. Holl: Hoşgörü çok önemli. Ayrıca diğer kültürlerin ve dinlerin bulunduğu bir okula gidilmeli, genellikle buraya sonradan gelmiş yani büyük yaşta gelmiş çocuklarda uyum ve dil problemi daha açık görülüyor. Bu yüzden çok çabuk bir şekilde Almanca öğrenmeleri çok önemlidir.

Beken: Gazetemizin misafiri olan her iki öğretmenden edindiğimiz bilgi ve izlenimler, Türk çocuklarının başarısının başta velilerin ilgisi olmak üzere, lisan sorununu, özellikle ana lisan yani Türkçe ve burada konuşulan ana lisan yani Almanca'yı iyi kavrayıp hakim olmaktan geçtiğini açıkça ortaya koydu. Bizim buna eklemek istediğimiz, çocukların geleceğine yapılan en iyi yatırımın iyi bir eğitim olduğudur.

CONSUMI

Elektro Market

FLASH KAMPANYA!!!

**SATMIYORUZ;
HEDİYE EDİYORUZ!!!
SÜPER DIGITAL RECEVIER**

~~Normal Fiyat~~
€ 220



Sembol Foto

BEDAVA

* HUMAX digital seti alan veya almasını sağlayan herkese bir digital receiver hediye.
Kampanya stoklarımızla sınırlı olup, bitiginde sona erer.
Para ile satılmaz ve set ile kombine edilmez.

SİPARİŞ VE BİLGİ İÇİN HEMEN ARAYIN!!! TEL 01/990 5001

Avusturya'nın EN KALİTELİ DİGİTALİ

Türk Digital Set ²

HUMAX
100 % Digital

- ca. 30 Türk TV Kanalı
- 14 Türk Radio Kanalı
- Humax Digital Receiver
- 125 cm Alu Gibertini Anten
- 0,5-0,6 db Digital LNC
- Montaj ve Malzeme
Blitzschutz, Kabel, Iso, vs.
- Yerinde Montaj Servisi



24
Taksit

Peşinatsız
Ayda sadece

€ 39,-

Hepsi beraber

2 YIL GARANTİ

Viyana, Niederösterreich ve Oberösterreich'de Montaj ve Satış yapılır.

Standart Set

Şimdi Bilgisayar almanın tam zamanı...

Süper Set

Hizmet paketimiz

- ✓ Dünya'nın 1 numarası Siemens
- ✓ Intel 1800 Mhz, 256 SD-Ram, 40 GB, 48xCD, Win XP
- ✓ 17" Süper Monitor 96 KHz
- ✓ 3 Yıl Yerinde Servis Garantisi (Vorort Garantie)
- ✓ Ücretsiz evinize teslim Servisi

FUJITSU COMPUTERS
SIEMENS

Almışken
iyisini alın.



24
Taksit

Peşinatsız
Ayda sadece
€ 49,-
Hepsi beraber

3 YIL GARANTİ

Hizmet paketimiz

- ✓ Dünya'nın 1 numarası Siemens
- ✓ Intel 1800 Mhz, 256 SD-Ram, 40 GB, 48xCD, Win XP
- ✓ 17" Süper Monitor 96 KHz
- ✓ HP-Drucker, Scanner, 120 Watt Boxen
- ✓ 3 Yıl Yerinde Servis Garantisi (Vorort Garantie)
- ✓ Ücretsiz evinize teslim Servisi

FUJITSU COMPUTERS
SIEMENS



24
Taksit

Peşinatsız
Ayda sadece
€ 59,-
Hepsi beraber

3 YIL GARANTİ

*Chello, için yaptırılan yeni kayıtlarda € 100 Bonus alacaksınız. Bu sadece kablo hattı olan evler ve son 6 ay içinde UPC Telekabel tarafından geri çekilmemiş hizmetler için geçerlidir. Kampanya 30.04.2003 tarihine kadar geçerli olup, En az 12 aylık sözleşme süresi, ödemeler, anlaşmalar aylık konto hesabından çekilerek alınacaktır.

Neulerchenfelderstr. 52, A-1160 Wien Tel.:01/990 5001

Entegrasyon'dan sorumlu Eyalet Bakanı Brauner'ın eşitlik istemi

Spor en iyi entegrasyon aracıdır

ÖFB (Avusturya Futbol Federasyonu) gereksiz yabancı oyuncular kurallarının değiştirilmesini tartışıyor!

Viyana- Özellikle futbolda, amatör kümelerde yaşanan anlamsız yabancı kuralına şimdi bir hareketlilik geliyor. Viyana Entegrasyon'dan sorumlu Eyalet Bakanı Renate Brauner'in entegrasyon ile ilgili çalışmaları meyva vermeye başladı. ÖFB yetkililerinin 23. madde ile ilgili Nisan'da açıklayacağı kural değişiklikleri için, kendi bünyelerinde bir çalışma grubu oluşturdu.

Bugünkü duruma göre ÖFB kurallarının 23. paragrafında (Resmi Liglerde) :

• Amatör kümede takım başına sadece iki Avusturya vatandaşı olmayan kişi oynayabilir.

• Profesyonel futbol kulüplerinin oyun çizelgesinin üzerinde (onbir as ve beş yedek oyuncu) ise beş Avusturya vatandaşlığına sahip olmayan kişi oynayabilir.

Entegrasyon'dan sorumlu Eyalet Bakanı Renate Brauner tarafından, ÖFB ve WFV Başkanlarına yazılan yazı sonucunda, 11 Nisan'da bir tasarı sunulmak üzere bir çalışma birimi oluşturuldu.

Brauner'in isteği nedir?

„Avusturya'da oturma müsaadesi bulunan herkesin istediği gibi futbol oynayabilmesidir“. Çünkü Brauner'e göre, Spor Entegrasyonu sağlayan en mükemmel yoldur.

Bu anlamsız 23. maddeye en güzel örnek Simmeringers Futbol Kulübü'nde top oynayan Hırvat Sefat Osmani'dir. Hırvat oyuncu 14 seneden beri Avusturya'da yaşıyor. Ailesi de Avusturya'da ve hatta Avusturya'da doğmuş çocukları var. Yine de Sefat Osmani yabancı statüsünde oynuyor.

Brauner: "Eğer bir kişi 5 seneden beri Avusturya'da yaşıyorsa, eşit haklara sahip olması gerekiyor", ifadesinde bulundu.

Bir başka bakış...

Hasan İçen
hasan.icen@bilcom.at



Bu köşemizde bundan sonra yaşanan ya da yaşanabilecek olayları başka bir perspektiften ele alıp siz okuyucularımızla tartışma konusu yapacağız.

Bu sayımızın konusunu; gerek TV'de gerek Stad'ta gözleri kapalı müsabakaları seyreden bilinçli ve bilgili olduğunuzu zannedenler olsun:

Her kesimden, her yaştan, başka kültürlerden insanları birbirlerine yaklaştıran bir çok olgu olduğu gibi; bunların başında spor ve müzik geldiği birçok kişi tarafından bilinmektedir

Sporun her dalında, özellikle futbolda insanlar çok geniş bir şemsiye altında. Bu toplantılar bazen olumlu bazen de insanlığını unuttuğu canlılar kalabalığına dönüştüğünü birçok kereler gözlemişizdir. Kurallarla belirlenmiş (FIFA International Board) bir düzene oturtulmuş, zaman, yer ve mekanı belirli, bir o kadar da farklı yorumlara yol açan futbolumuzda çok seyir alan ve ekonomik yönden de iyi pazarı olan bir spor dalı olduğu tartışılmaz.

Biz bunun ekonomik yönünü bir yana bırakıp, sadece kendi seyir zevkimizi biraz da bilinçli hale getirmek maksadı ile kendimizi denemek ve aynı zamanda uygun platformlarda tartışmayı zevkli hale getirmek için ilk önce şu soruyu soralım kendimize:

Ben futbol seyretmekten zevk alıyorum ve bunu sıkca yapıyorum. Ama ben kuralları ne kadar biliyorum?

Bir örnek düşünelim:

1) Bir futbol müsabakası (Büyüklerde) en az kaç kişi ile oynanır?

2) İkinci yarının başlangıcında hakem, bir takımın 9 oyuncusunun sahada oldu-

ğunu tesbit eder. Hakem oyunu başlatabilir mi? Evet, Hayır? Neden?

3) Bir hakem atışında top nizami olarak oyuna girdikten sonra, direk olarak hücum oyuncusuna geldiğini varsayalım ve bu esnada hücum oyuncusunun önünde kaleci den başka kimse olmadığını, topa vurup gol olduğunu düşünelim.

Oyun nasıl başlamalıdır? (Gol geçerli midir?)

4) Bir taç atışı olsun ve kendi oyuncusu topu kaleciye doğru kullansın. Bu top kimseye değmeden kaleye girsin. Oyun bu durumda nasıl başlamalıdır ?

5) Bir köşe atışında top köşegenlerini belirleyen çizgiyi terketmeden bir oyuncu tarafından kımıldatılıyor. (Topa dokunuyor).

Bir başka takım arkadaşı tarafından top nizami bir vuruşla gol yapılıyor. Oyun nasıl başlar ve neden?

Bu gibi pozisyonların sıkça yaşanabileceği kaçınılmaz ve bu tür sorular hemen akla gelen sorulardan sadece birkaçıdır. Bir izleyici olarak bu soruların kaçına cevap verebiliyoruz? Okuyucularımız kendilerine bu türden sorular sorup aynı zamanda kendi bakış açılarını değerlendirmeye alabilirler. Hemen şuna da değinmekte yarar olduğunu belirtmeliyim ki, bu sorular ve cevaplar bir ölçü olmadığı gibi amaç bakımından ulaşmak istenen noktaya yürümekten başka bir hedef taşımamaktadır.

Yukarıda dile gelen soruların cevaplarını bir sonraki sayımızdaki yazımda bulabilirsiniz. Ayrıca sorularınızı ve görüşlerinizi beklerim.

Erfolgreicher Vorstoß von Integrations-Stadträtin Brauner:

ÖFB diskutiert schon Änderung: Sinnlose Ausländer-Regel fällt!

Jetzt kommt Bewegung in die Frage der – besonders im Amateurbereich – sinnlosen Ausländer-Regelung im Fußball! Ein Vorstoß von Wiens Integrations-Stadträtin Renate Brauner zeigt Früchte – im ÖFB wurde ein Arbeitskreis eingerichtet, der noch im April einen Änderungsvorschlag des umrittenen § 23 erarbeiten wird.



Einer, der schon über ein Jahrzehnt in Wien lebt und Fußball spielt – dennoch gilt Simmeringers Sefat Osmani (M.) als Ausländer

Eishockey: Villach ohne Mühe gegen Innsbruck

Die Vienna Capitals waren eine schlimmere Hürde!

Derzeit steht im Paragraphen 23 des ÖFB (Meisterschaftsspielberechtigung):

• An Meisterschaftsspielen der Landesverbände dürfen zwei Nichtösterreicher pro Mannschaft teilnehmen.

• Auf dem Spielbericht (elf Spieler und fünf Ersatzspieler) dürfen in Kampfmannschaften nur fünf Spieler mit ausländischer Staatsangehörigkeit (Nichtösterreicher, Österreichern gleichgestellte) angeführt werden.

Aufgrund eines Schreibens von Integrations-Stadträtin Renate Brauner an die Präsidenten des ÖFB und WFV wurde ein Arbeitsausschuss gebildet, der bis 11. April ein Konzept erarbeiten will. Was sich Brauner wünscht? „Dass in Österreich lebende Menschen mit einer Aufenthaltsgenehmigung die Möglichkeit zur Ausübung des Fußballs haben. Der Sport ist eine der besten Möglichkeiten zur Integration.“

Am Beispiel des Simmeringers Sefat Osmani sieht man die Sinnlosigkeit des gültigen § 23. Der Kroatie ist 14 Jahre in Österreich, hat Familie und hier geborene Kinder, aber als Ausländer

MEŞGUL
MÜSÜNÜZ?
„ONE“ SESLİ
MESAJ KUTUNUZ
ÜCRETSİZ.



**ONE SESLİ MESAJ KUTUSU ŞİMDİ ÜCRETSİZ
HİZMETİNİZDE! | AVUSTURYA’NIN HER YERİNDEN BÜTÜN
ONE VE TAKE ONE TELEFONLARINIZ İÇİN.**

Gelen telefonlara bakamayacak kadar meşgulseniz: ONE Sesli Mesaj Kutunuzu ücretsiz kullanabilirsiniz. Avusturya’nın her yerinden, bütün ONE ve TAKE ONE cep telefonları için. Daha da önemlisi, ONE Sesli Mesaj Kutunuz çok lisanlı olup Türkçe de ayarlanabilir. Cep telefonundan Türkçe kullanma talimatını dinlemek için ONE Sesli Mesaj Kutunuzu arayın. Ayar için 9 tuşuna basın, sonra da dili seçmek için 4 tuşuna basın. Son olarak Türkçe için 5 tuşuna bastığınızda artık mesaj kutunuz (Sprachbox) Türkçe’ye ayarlanmıştır!

**EK BİLGİLERE HERHANGİ BİR ONE WORLD, ONE ÜRÜNLERİ SATAN MAĞAZA VEYA
İNTERNETTE WWW.ONE.AT ADRESİNDEN ULAŞABİLİRSİNİZ.**

one